



الجامعة الأردنية  
كلية الآداب  
قسم اللغات الحديثة

KOREAN (D)

اللغة الكورية للناطقين بغيرها  
المستوى الأول

KOREAN LANGUAGE AND COMMUNICATIONS  
FOR ARAB LEARNERS

الدكتور إلجو كونغ  
Dr. ILJoo Kong  
عمان - الأردن

## الدرس الأول과 1 제



(서울 시)

إن نيونغ هسيو = السلام عليكم أو وعليكم السلام .

منى **نيو** = (أنا) منى .

يوردان مرم أي **يايو** = (أنا) شخص أرمي .

أو هنكوك مرم أي **يايو** = (أنا) شخص كوري .

إن نيونغ هي كسيو = مع السلامة .

الحركات في اللغة الكورية تنقسم إلى قسمين:

(أ) حركات قصيرة : مثل الفتحة ( ㅏ ) ، الضمة ( ㅗ ) ، الكسرة ( ㅓ ) .

(ب) حركات مركبة في الفتحة : مثل (ㅑ) .

حين نتكلم عن حركات اللغة الكورية إنما نعني بها الحركات التي ينطقها المتحدثون في كوريا والتي ينطقها

الكوريون في سيول، عاصمة كوريا وهي تختلف في بعض صفتها عن الحركات في لهجات الأقاليم الكورية

الأخرى. والجدير بالذكر أن الكلمات مكونة من الحركة وهذه الحركة هي الأساس في بناء الكلمة وهناك عشر

حركات مفردة في اللغة الكورية.

• اقرأ الكلمات التي تبدأ بحركة الفتحة.



아이스크림



아기

• أعد كتابة الحركات في المربعات الفارغة.

ㅏ						
---	--	--	--	--	--	--

아	아	아	아
---	---	---	---

○	+	ㅏ
---	---	---

아	아	아
---	---	---

• اقرأ الكلمات التي تبدأ بحركة الضمة.



우산



우유

• أعد كتابة الحركات في المربعات الفارغة.

ㅗ						
---	--	--	--	--	--	--

우	우	우	우
---	---	---	---

○	+	ㅗ
---	---	---

우	우	우
---	---	---

• اقرأ الكلمات المبتدئة بحركة الكسرة.



인형



이

• أعد كتابة الحركات في المربعات الفارغة.

1								
이	이	이	이	○ + 1	이	이	이	

• اقرأ الكلمات الثقيلة.

나
نعم

네	



개	

• أعد كتابة الحركات في المربعات الفارغة.

이	이	이	이	이	이	이	이	이
이	이	이	이	이	이	이	이	이

- اقرأ الكلمات المبتدئة بحرف (ㄱ) . هذا الحرف يقابله الجيم المصري حينما يقع بين الحركتين ويقابله الكاف بالعربية حينما يقع في بداية الكلمة ونهايتها.

기	린	우	두
기	린	우	두
기	린	우	두



구두



- أعد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ㄱ							
ㄱ							

나	무	나	미
나	무	나	미
나	무	나	미



나미



나무



- أعد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ㄷ							
ㄷ							

- اقرأ الكلمات المبتدلة بحرف (ㄷ). هذا الحرف يقابله الدال العربية حينما يقع بين الحركتين ويقابله الفاء العربية حينما يقع في بداية الكلمة.



다리미



다리

- أعد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ㄷ							
ㄷ							

- الحروف الساكنة في اللغة الكورية:

عدد أحرف اللغة الكورية أربعة عشر حرفاً، وتتركب الكلمة في اللغة الكورية من ثلاثة أحرف في حدها الأعلى وفي الحد الأدنى حرفين. وبطريقة الكتابة في اللغة الكورية بطريقة معاكسة للغة العربية. وقراءة الكلمات بطريقة متسلسلة حسب ترتيب الأحرف الكورية، عادة طلاب العرب لا يجدون صعوبة في مواضيع النطق ولكن بعض الأصوات مثل : حرف السين وحرف اللتون يحتلجان إلى الانتباه لأنهما يتغيران في مواقع نطقهما حينما تتبعهما الكسرة. وذلك أصوات مشتركة بين اللغة الكورية واللغة العربية في نفس مواقع النطق وهي الهاء والكاف والواو والياء والفاء والميم. وتلاحظ أن الأصوات ذات الصلقات المشتركة هي: فاء والكاف والسين

والهاء والعم والنون واللام والواو والياء. ولكن الأصوات التي فيها اختلاف فهي أصوات نغمة وضعية وقوية. فلا يميزها الطلاب العرب في بعض أصواتها.

#### • أحد كثرة الأحرف في المبرعات الفارغة.

الأحرف الساكنة	ترتيب الأحرف	اسم الحرف	التدريب على الكتابة
(k) ك (ك / ج)		기역 Ki-yŏk	
(n) ن (ن / ج)		니른 Ni-ŏn	
(t) ت (ت / ج)		티글 Ti-gŭl	
(r) ر (ر / ج)		리른 Ri-ŏl	
(m) م (م / ج)		미름 mi-ŭm	
(p) ب (ب / ج)		피름 Pi-ŏp	
(s) س (س / ج)		시롯 Si-ŏl	
(ŋ) نغ (نغ / ج)		이룽 I-ŭng	
(j) ج (ج / ج)		지름 ci-ŏl	
(ch) تش (تش / ج)		치름 Ch-ŏl	
(k) ك (ك / ج)		키름 Ki-ŏl	
(t) ت (ت / ج)		티름 Ti-ŏl	
(p) ب (ب / ج)		피름 Pi-ŏp	
(h) ه (ه / ج)		히름 Hi-ŏl	

• الحركات الأساسية في اللغة الكورية : أعد كتابة الحركات التالية في المربعات الفارغة.

الكتابة على الكورية	اسم الحركة	ترتيب الحركات	الحركات
	아		ㅏ (a)
	야		ㅑ (ya)
	어		ㅓ (o)
	여		ㅕ (yo)
	오		ㅗ (o)
	요		ㅛ (yo)
	우		ㅜ (u)
	유		ㅠ (yu)
	으		ㅡ (ü)
	이		ㅣ (i)

• اكتب الأحرف التالية مع الحركات في المربعات الفارغة.

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
가									
나									
다									
라									

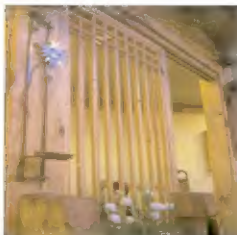


ㄱ									
ㄴ									
ㄷ									
ㄹ									
ㅁ									
ㅂ									
ㅅ									
ㅇ									
ㅈ									
ㅊ									
ㅋ									
ㆁ									

### الثقافة الكورية:

الأسماء الكورية تتكون من مقطعين ويكون اسم العائلة في الأول واسم الشخص في الثاني مثل كيم هاون (كيم: اسم العائلة، هاون: اسم الشخص). وفي العادة لا ينادي على الشخص باسمه بل باسم العائلة إلا في حالة واحدة وذلك بين الأصدقاء. في اللغة الكورية حساسية للمنصب ودرجة القرابة بين المتكلم والمخاطب. فالتعظيم الكوري يقول أولاً اسم العائلة أو اسمه الكامل تليه اسم المنصب مثل كيم هاون دكتور أو كيم دكتور أو دكتور فقط ويعكس اللغة العربية التي تستخدم أولاً اسم المنصب بآية الاسم الشخصي أو اسمه الكامل. الدكتور فقط أو الدكتور محمد حسن أو الدكتور محمد. هذا وتختلف صيغ الاحترام إذا كان المتحدث بين زملاء في العمل أو الأصدقاء أو أكبر من المتحدث بقليل. وتسمى هذه الصيغ الاحترامية وهي كلمة (سي) التي توضع بعد الاسم كاملاً أو بعد الاسم الشخصي. مثل هاون سي أو كيم هاون سي. وعند نداء الأطفال في كوريا يستخدم الكوريون الاسم الشخصي فقط أو الاسم كاملاً ويضعون حرف (أ أو يا) مثل هاون أ أو كيمسون أ.

## 제 2과 | الدرس الثاني



(한옥 창문)

- أن نيونغ هسيو = مرحبا .
- أن نيونغ هسيو = مرحبا .
- يوردان **ديتش** **كيو** هك سلفغ إي يايو = (أنا) طالب (طالبة) في الجامعة الأردنية .
- يوردان سرم إي يايو =؟ هل أنت شخص أردني ؟
- نهي , يوردان سرم إي يايو . نعم، أنا شخص أردني.
- أن نيونغ هي **كسيو** = مع السلامة .
- أن نيونغ هي **كيسيو** = مع السلامة .

• اقرأ الكلمات المبتدئة بحركة ( ㅏ ) .



오리



오이





- اقرأ الكلمات التي تبدأ بحرف ( ق )



ق



ق

- اعد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ق							
ق							

- اقرأ الكلمات المبتدئة بحرف ( p ). هذا الحرف يقلبه الباء في اللغة العربية حينما يقع بين الحركتين ويقلبه ( p ) الإنجليزية حينما يقع في بداية الكلمة .



ب



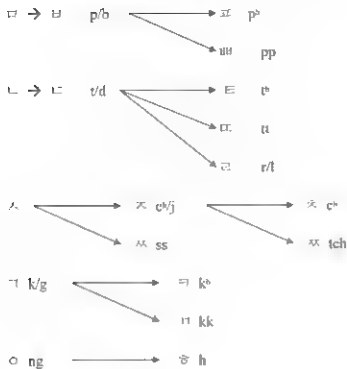
ب

• أعد كتابة الأحرف في المربعات الفراغة.

ㅏ							
ㅑ							

• ميز الحركات النغمية حسب نطق اللسان النسبي عند النطق بالحركات الكورية.

ㅣ (ㅏ)	ㅡ	ㅗ
ㅑ (ㅓ)		ㅕ
ㅓ		ㅗ



• اقرأ الكلمات التالية باستخدام المقطع الكورية. (ص = الحروف الساكنة، ح = الحركات)

ح	ص	ص
하	하	하
하	하	하
하	하	하

ح	ص	ص
하	하	하
하	하	하
하	하	하

ح	ص	ص
하	하	하
하	하	하
하	하	하

الطائفة الكورية:

- ١) بعد ان يبلغ الولد الكوري سن السادسة من عمره يرسله الأهل إلى نوادي التايكوندو لتدريبه على هذه اللعبة المفضلة لدى الشعب الكوري، وذلك ليس بهدف الهجوم على الآخرين بل للتفاني عن النفس.
- ٢) الشعب الكوري في بعض الجمل لا يستخدم المتكلم المفرد (أنا)، بل يستخدم الجمع المتكلم (نحن) مثل بلاننا، مدرستنا، ووالدنا.

### الدرس الثالث: 3 [한글]



(한글)

- أن نوبونغ هسيو = السلام عليكم .
- أن نوبونغ هسيو = وعينكم السلام .
- يوردان ديهك كيو = هك سونغ اي بايو = (ثا) طلب (طالبة) في الجامعة الأردنية .
- يوردان سرم اي بايو؟
- انيو هكوك سرم اي بايو.
- طو من تاكو = لوك مرة نكري .
- تي , أن نوبونغ هي كسيو = مع السلامة .

الحركات في اللغة الكورية تنقسم إلى قسمين.

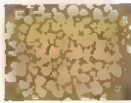
- (أ) حركات متفرجة: ( — ) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080 1081 1082 1083 1084 1085 1086 1087 1088 1089 1090 1091 1092 1093 1094 1095 1096 1097 1098 1099 1100 1101 1102 1103 1104 1105 1106 1107 1108 1109 1110 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1117 1118 1119 1120 1121 1122 1123 1124 1125 1126 1127 1128 1129 1130 1131 1132 1133 1134 1135 1136 1137 1138 1139 1140 1141 1142 1143 1144 1145 1146 1147 1148 1149 1150 1151 1152 1153 1154 1155 1156 1157 1158 1159 1160 1161 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1168 1169 1170 1171 1172 1173 1174 1175 1176 1177 1178 1179 1180 1181 1182 1183 1184 1185 1186 1187 1188 1189 1190 1191 1192 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1208 1209 1210 1211 1212 1213 1214 1215 1216 1217 1218 1219 1220 1221 1222 1223 1224 1225 1226 1227 1228 1229 1230 1231 1232 1233 1234 1235 1236 1237 1238 1239 1240 1241 1242 1243 1244 1245 1246 1247 1248 1249 1250 1251 1252 1253 1254 1255 1256 1257 1258 1259 1260 1261 1262 1263 1264 1265 1266 1267 1268 1269 1270 1271 1272 1273 1274 1275 1276 1277 1278 1279 1280 1281 1282 1283 1284 1285 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1292 1293 1294 1295 1296 1297 1298 1299 1300 1301 1302 1303 1304 1305 1306 1307 1308 1309 1310 1311 1312 1313 1314 1315 1316 1317 1318 1319 1320 1321 1322 1323 1324 1325 1326 1327 1328 1329 1330 1331 1332 1333 1334 1335 1336 1337 1338 1339 1340 1341 1342 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1352 1353 1354 1355 1356 1357 1358 1359 1360 1361 1362 1363 1364 1365 1366 1367 1368 1369 1370 1371 1372 1373 1374 1375 1376 1377 1378 1379 1380 1381 1382 1383 1384 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1392 1393 1394 1395 1396 1397 1398 1399 1400 1401 1402 1403 1404 1405 1406 1407 1408 1409 1410 1411 1412 1413 1414 1415 1416 1417 1418 1419 1420 1421 1422 1423 1424 1425 1426 1427 1428 1429 1430 1431 1432 1433 1434 1435 1436 1437 1438 1439 1440 1441 1442 1443 1444 1445 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1452 1453 1454 1455 1456 1457 1458 1459 1460 1461 1462 1463 1464 1465 1466 1467 1468 1469 1470 1471 1472 1473 1474 1475 1476 1477 1478 1479 1480 1481 1482 1483 1484 1485 1486 1487 1488 1489 1490 1491 1492 1493 1494 1495 1496 1497 1498 1499 1500 1501 1502 1503 1504 1505 1506 1507 1508 1509 1510 1511 1512 1513 1514 1515 1516 1517 1518 1519 1520 1521 1522 1523 1524 1525 1526 1527 1528 1529 1530 1531 1532 1533 1534 1535 1536 1537 1538 1539 1540 1541 1542 1543 1544 1545 1546 1547 1548 1549 1550 1551 1552 1553 1554 1555 1556 1557 1558 1559 1560 1561 1562 1563 1564 1565 1566 1567 1568 1569 1570 1571 1572 1573 1574 1575 1576 1577 1578 1579 1580 1581 1582 1583 1584 1585 1586 1587 1588 1589 1590 1591 1592 1593 1594 1595 1596 1597 1598 1599 1600 1601 1602 1603 1604 1605 1606 1607 1608 1609 1610 1611 1612 1613 1614 1615 1616 1617 1618 1619 1620 1621 1622 1623 1624 1625 1626 1627 1628 1629 1630 1631 1632 1633 1634 1635 1636 1637 1638 1639 1640 1641 1642 1643 1644 1645 1646 1647 1648 1649 1650 1651 1652 1653 1654 1655 1656 1657 1658 1659 1660 1661 1662 1663 1664 1665 1666 1667 1668 1669 1670 1671 1672 1673 1674 1675 1676 1677 1678 1679 1680 1681 1682 1683 1684 1685 1686 1687 1688 1689 1690 1691 1692 1693 1694 1695 1696 1697 1698 1699 1700 1701 1702 1703 1704 1705 1706 1707 1708 1709 1710 1711 1712 1713 1714 1715 1716 1717 1718 1719 1720 1721 1722 1723 1724 1725 1726 1727 1728 1729 1730 1731 1732 1733 1734 1735 1736 1737 1738 1739 1740 1741 1742 1743 1744 1745 1746 1747 1748 1749 1750 1751 1752 1753 1754 1755 1756 1757 1758 1759 1760 1761 1762 1763 1764 1765 1766 1767 1768 1769 1770 1771 1772 1773 1774 1775 1776 1777 1778 1779 1780 1781 1782 1783 1784 1785 1786 1787 1788 1789 1790 1791 1792 1793 1794 1795 1796 1797 1798 1799 1800 1801 1802 1803 1804 1805 1806 1807 1808 1809 1810 1811 1812 1813 1814 1815 1816 1817 1818 1819 1820 1821 1822 1823 1824 1825 1826 1827 1828 1829 1830 1831 1832 1833 1834 1835 1836 1837 1838 1839 1840 1841 1842 1843 1844 1845 1846 1847 1848 1849 1850 1851 1852 1853 1854 1855 1856 1857 1858 1859 1860 1861 1862 1863 1864 1865 1866 1867 1868 1869 1870 1871 1872 1873 1874 1875 1876 1877 1878 1879 1880 1881 1882 1883 1884 1885 1886 1887 1888 1889 1890 1891 1892 1893 1894 1895 1896 1897 1898 1899 1900 1901 1902 1903 1904 1905 1906 1907 1908 1909 1910 1911 1912 1913 1914 1915 1916 1917 1918 1919 1920 1921 1922 1923 1924 1925 1926 1927 1928 1929 1930 1931 1932 1933 1934 1935 1936 1937 1938 1939 1940 1941 1942 1943 1944 1945 1946 1947 1948 1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967 1968 1969 1970 1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610



• اقرأ الكلمات التي تحتوي على حركة ( — ) .



답: ①



마침내

• اعد كتابة الحركات في المربعات الفارغة.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99

• اقرأ الكلمات التي تحتوي على حركة { ا } .



강의



연차

• أعد كنهاية الحركات في المربعات الفارغة.

[illegible]

- اقرأ الكلمات التي تحتوي على حركة ( 거 ) .



개구리



꽃

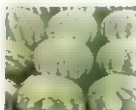
- أعد كتابة الحركات في المربعات الفارغة.

거					
---	--	--	--	--	--

위					○ + 거	위		
---	--	--	--	--	-------	---	--	--

- اقرأ الكلمات المكتوبة بحرف ( ㅅ ) . هذا الحرف يقفنه الشين العربية إذا جاء بعدها كسرة

والباقي يلفظ السين العربية .



수박



사과

- أعد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ㅅ							

- اقرأ الكلمات المبتدئة بحرف (ㅇ) وهذا الحرف يكون سكوتا حينما يقع في أول الكلمة وخاصة قبل الحركات، ويكون نوتا مدغسة حينما يقع في آخر الكلمة.



안대반



병

- أعد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ㅇ							

- اقرأ الكلمات التي تبدأ بحرف (ㅈ) = تش. هذا الحرف يقابله الجيم العربية حينما يقع بين الحركتين.



자전거



강지

• أعدد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ス							

• اقرأ الكلمات التي تحتوي على حرف "نشه" (ス).



スガ



スズキ

• أعدد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ス							

- نظر إلى الحركات المركبة مع نصف حركة، وأعد كتابتها في المربعات الفارغة.

나

도서관 مكتبة      사과 تفاحة


내

돼지 خنزير      팬텀아요 مبرول


터

병원 مستشفى      공원 حديقة عامة


개

웨이터 نادل      하이웨이 اتومستاد




[i]  
회의 اجتماع

[i:]  
의자 كرسى

[i:]  
의사 طبيب


[e]  
친구의 집 بيت صديق

[i]  
있다 أبيض

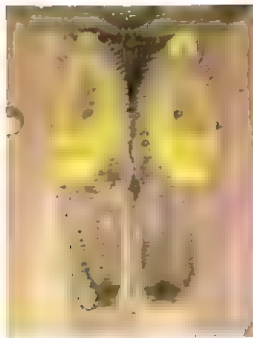

• استمع للكلمات وكتبها في الفراغات التالية.

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_ 6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_ 8. \_\_\_\_\_ 9. \_\_\_\_\_

### الثقافة الكورية:

لا يحب شعب الكوري العدد "4" وذلك بسبب دلالاته على الموت في كلمات الصينية . و لا يحب الشعب الكوري كتابة الأسماء باللون الأحمر وذلك كما جرت عادة بكتابة أسماء الأصوات باللون الأحمر .

## الدروس الواجب: 4과 제



(사진)

- أن نونج هسيو = السلام عليكم .
- أن نونج هسيو = وطوبكم السلام .
- لنس اي ينجو. يوردان ديهك كيو هك سينج اي ينجو = (أنا ) ليني. (أنا) طالب (طالبة) في الجامعة الأردنية .
- يوم هو = ايو = ما اسمك؟
- كيم إن سو اي يايو. = (أنا) كم إن سو.
- اه كسيو ؟ = إلى أين قت ذاهب؟
- هككو كايو = (أنا) ذاهب إلى المدرسة .
- عن نمو باز كيسمد = سررت بالقمام .

**المقطع وفنبرة Accent:** تشتمل المقاطع الكورية على حركة واحدة على الأقل والمقاطع الشائعة في اللغة الكورية هي (ح, ح ص, ص ح, ص ج, ص ص). ويشهد فنوري شلبا على المقطع الأول من كل كلمة، هولام فوق من الممكن سنة، اما الفقرة عند الأشخاص تحت المئين سنة فيقع على المقطع الثاني وقد تطورت فنبرة في اللغة الكورية فاصبحت لا تؤدي اي وظيفة دلالية في اللغة الكورية المعاصرة.

• اقرأ الكلمات التي تحتوي على حركة ( ا ) .



شجرة



سحب

• اعد كتابة الحركات في المربعات الفارغة.

ㅏ					
---	--	--	--	--	--

ㅏ				ㅏ + ㅏ	ㅏ		
---	--	--	--	-------	---	--	--



تلميذ



مملكة

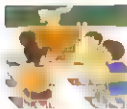
• اعد كتابة الحركات في المربعات الفارغة.

ㅑ					
---	--	--	--	--	--

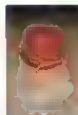
ㅑ				ㅑ + ㅑ	ㅑ		
---	--	--	--	-------	---	--	--



• اقرأ الكلمات التي تحتوي على حركة ( لا ).



교실



요요

• اعد كتابة الحركات في المربعات الفارغة.

لا					
요				요	요

• اقرأ الكلمات التي تحتوي على حركة ( π ).



6

4



뉴스

• اعد كتابة الحركات في المربعات الفارغة.

π					
유				유	유

• اقرأ الكلمات التي تبدأ بحرف (ㄷ).



사레



길

• اعد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ㄷ							

• اقرأ الكلمات التي تبدأ بحرف (ㄷ).



레카



니즈

• اعد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.


- اقرأ الكلمات التي تبدأ بحرف (ㅍ). وهذا الحرف يقبله p. ويعتبر هذا الحرف بالإنجليزية ( aspirated letter)



فراحة



فلفل

- أعد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ㅍ							

- اقرأ الكلمات التي تبدأ بحرف الهاء (ㅎ).



فراحة



فلفل

- أعد كتابة الأحرف في المربعات الفارغة.

ㅎ							

• ميز الأحرف القوية المهموسة (강한 모음) وأعد كتابة الأحرف في العرصات الفارغة.

٢- الأحرف الضعيفة المهموسة (약한 모음)

(فائدة) ١- الأحرف الضعيفة المهموسة (약한 모음)

ㄱ

꽃

زهرة

갈

قايه




ㄴ

딸기

فراولة

따라 하세요

القط الكلمات التالية




비

비

جبر

관

قره




씨

날씨

مفنى

씨

السيد/ الأسة/ السيدة




ㅈ

왼쪽

오른쪽




### 연습문제 (1) : الشمارين: (1)

اقرأ الكلمات التالية ولاحظ الفرق بينها.

1.

ㄱ	ㅋ	ㄲ
كتب		قسم
공	공	

2.

ㄷ	ㅌ	ㄸ
در	طاق	بنت

3.

ㄴ	ㄹ	ㄺ
نار	عشيرة	فرد

4.

ㅅ	ㅆ
شادي	شادي

5.

ㅈ	ㅊ	ㅌ
جام <b>자다</b>	ركز <b>차다</b>	ساح <b>싸다</b>

• اكتب الكلمات التي ستسمعها من المعلم في الفراغات التالية.

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

• التمييز بين الأحرف المهموسة والمجهورة: ميز الحروف المجهورة والمهموسة واعد كتابتهما في العربيات

ㄱ k/g      ㅍ **포**      ㅎ **하**

--	--	--	--	--	--	--	--

ㄷ t/d      ㅌ **타**      ㄴ **나**

--	--	--	--	--	--	--	--

ㅂ p/b      ㅁ **마**      ㅅ **사**

--	--	--	--	--	--	--	--

ㅉ c/j      ㅊ **차**      ㅌ **타**

--	--	--	--	--	--	--	--

• اكتب الكلمات التي ستسمعها من المعلم في الفراغات التالية.

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_ 5. \_\_\_\_\_ 6. \_\_\_\_\_

• الحركات القصيرة والحركات الطويلة: ميز بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

من:

ن:

--	--	--	--	--	--	--	--

حصان:

اللغة الكورية: (한국)

--	--	--	--	--	--	--	--

باب:

كتب:



--	--	--	--	--	--	--	--

• الفظ الكلمات التالية للظا صديقا.

있어요[يسئو]

없어요[ئئئو]

많아요[مائو]

얼어요[ئئئو]

싫어요[شيرئو]

괜찮아요[ئئئئو]

## التمارين: (2) 연습문제(2)

١- اضع دائرة حول المقطع الذي تسمعه.

다, 또, 두, 타 - ٢

가, 고, 자, 구 - ١

사, 샤, 제, 서 - ٤

나, 느, 니, 너 - ٣

작, 차, 자, 가 - ٥

٢- اضع دائرة حول المقطع الذي تسمعه.

자요, 차요, 짝요, 가요 - ٧

발, 팔, 빨, 벌 - ١

불, 풀, 뽕, 볼 - ٤

고기, 거기, 그기, 구기 - ٣

눈, 은: - ٥

٣- اضع دائرة حول المقطع الذي تسمعه.

살, 쌀 - ٢

시름, 씨름 - ١

웃, 옷 - ٤

누구, 구두 - ٣

٤- اقرأ الكلمات المدونة على اللغة الكورية.

아파트(Apartment) 케이크(Cake) 커피(Coffee) 컴퓨터(Computer)

팩스(Fax) 호텔(Hotel) 아이스크림(Ice Cream) 오렌지주스(Orange

Juice) 택시(Taxi) 텔레비전(Television) 스포츠(Sports)

요르단(Jordan) 모로코(Morocco) 이집트(Egypt) 수단(sudan)



• رتب الحروف السفلى والحركات.

	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅡ
ㅗ								
ㅛ								
ㅜ								
ㅡ								

الضمير واسم الإشارة في اللغة الكورية:

يستخدم الضمير في اللغة الكورية في محل أسماء الأشخاص والأماكن والأشياء وهذه الضمير تقسم إلى قسمين :

- ١) ضمير شخصي مثل 나, 이.
  - ٢) اسم الإشارة مثل 저, 그, 이.
- يتضمن الضمير الشخصي صيغة الاحترام وهذا ما تتميز به اللغة الكورية، و الضمير الشخصية تنقسم حسب درجات الاحترام أو التقدير في ثلاثة أنواع وهي : (١) عالي المستوى (٢) متوسط (٣) متواضع كما نرى في الأمثلة التالية:
- ١) المتكلم: متوسط (나, 우리) ومتواضع (저, 저희)
  - ٢) المخاطب: عالي المستوى (선생, 어른, 자네, 그대) ومتوسط (너)
  - ٣) القلب : عالي المستوى (이분, 그분, 댁) و متوسط (이이, 그이, 저이) ومتواضع (여, 제, 게)

اسم الإشارة في اللغة الكورية يمل محل الأماكن أو الأشياء . ونحدد نوع اسم الإشارة المستخدمة حسب المسافة بين المتكلم والسماع.

- ١) 이, 저, 이거, 거기, 여기 نسلمها عندما تكون الأشياء أو الأماكن قريبة من المتكلم.
- ٢) 그, 그거, 저거, 거, 거기 نسلمها عندما تكون الأشياء أو الأماكن قريبة من السامع.
- ٣) 저, 저거, 저기 نسلمها عندما تكون الأشياء أو الأماكن بعيدة عن السامع والمتكلم.
- ٤) غير محدد (어느 것, 아무 것)
- ٥) نكرة (아무 것, 아무 데)

## 제 5 과 인사 الفرس الخامس



(아랍인 인사)

1.

무나: 안녕하세요? أهلا وسهلا؟

루브나: 안녕하세요? أهلا وسهلا؟

무나: 무나예요. 이름이 뭐예요? أنا منى. اسمك ماذا؟

루브나: 루브나예요. 요르단 대학교 학생이에요?

أنا منى. أنا منى. أنا منى. أنا منى.

무나: 네, 요르단 대학교 학생이에요. أنا منى. أنا منى. أنا منى.

루브나: 한국어 선생님은 한국 사람이에요? أنا منى. أنا منى. أنا منى.

무나: 네, 한국 사람이에요. أنا منى. أنا منى. أنا منى.

루브나: 안녕히 가세요. أنا منى. أنا منى. أنا منى.

무나: 안녕히 계세요. أنا منى. أنا منى. أنا منى.

2.

마이순: 처음 뵙겠습니다. تشرفك سعيدة.

남시: 마이순입니다. تعرفون ميسون إسم.

마이순: 이름이 뭐예요? اسمي موزع.

남시: 남시예요. 처음 뵙겠습니다. باسمي مير.

마이순: 남시 씨는 한국 사람이에요? باسمي ميسون موزع من كوريا.

남시: 아니요. 중국 사람이에요. اسمي تشونغ فوك موزع من الصين.

لفظ الكلمات التالية لفظ صحيحا

마이순입니다[ 마이수님니다]

이름이[이르마]

한국어[한구거]

뵙겠습니다[뵙께썸니다]

학생[학썸]

2. اكتب اللفظ الحروف التالية عند وقوعها في آخر الكلمة.

소리	반침	예
ㄱ	ㄱ	등, 식사
	ㅋ	부인
	ㄲ	밟, 남시
[-k]		
[-n]	ㄴ	삼, 눈

ㄷ [-t]	ㄷ	술, 카라
	ㅌ	옷, 밋
	ㅎ	낮, 빗
	ㅏ	꽃, 낫
	ㅑ	글, 밭
	ㅎ	하얏다, 빨갳다
[-l]	ㄹ	날, 가을
[-m]	ㅁ	밤, 삼
ㅂ [-p]	ㅃ	밥, 십
	ㅍ	숲, 옆
[-ŋ]	ㅇ	강, 망

١٢. اعمل الجمل التالية كما في المثال الأول.

1. ㅂ + ㅅ + ㅊ = 뽕

2. ㄴ + ㅍ + ㄴ =

3. ㅏ + ㅍ + ㅌ =

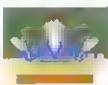
4. ㅏ + ㅈ + ㅑ =

5. ㅑ + ㅈ + ㅁ =

6. ㅊ + ㅈ + ㅇ =

١٣. كون الجمل التالية حسب المثال السابق.

مثال:



김민수 선생님 ≠ 학생

김민수 선생님 = 한국어 선생님

김민수 선생님은 학생이 아니에요

김민수 선생님은 한국어 선생님이예요

1. 무함마드 ≠ 선생님

무함마드 ≠ 학생, 무함마드 = 아랍어 선생님 *مدرس اللغة العربية*

---

2. 김하나 ≠ 중국 사람

김하나 = 한국 사람

---

라. 예요    أو    이에요    *استخدم فعل الكينونة في الأسئلة التالية*

보기:	파티마	파티마예요.
	마날	마날이에요.

1. 알리 \_\_\_\_\_

2. 아흐마드 \_\_\_\_\_

3. 오마르 \_\_\_\_\_

4. 수프얀 \_\_\_\_\_

5. 사우산 \_\_\_\_\_

6. 파발 \_\_\_\_\_

마. *اقرأ الحوار التالي واحذف الكلمات التي يمكن حذفها.*

보기:	라사: 안녕하세요?
	지는 라사예요.
	<del>      </del> 원학년이에요.

마흐무드: 저는 처음 뵙겠습니다.

      저는 마흐무드예요. 이름이 뭐예요?

순두스: 저는 순두스예요. 저는 처음 뵙겠습니다.

كون جملًا من الكلمات التالية كما في المثال السابق.

보기: 두아 = 입학년, 아불라 = 입학년

가: 아! 입학년이예요. 아불라도 입학년이예요.

1. 하산 선생님 = 아랍어 선생님, 박 선생님 = 한국어 선생님

2. 란다 = 삼학년, 저냐 = 입학년

3. 마이순 = 아랍트 사람, 김학나 = 한국 사람

س. اجب عن الأسئلة التالية بـ (نعم) أو (لا).

보기: 쿼라



가, 아이스크림이예요?

나, 아니요, 쿼라예요.

1. 케이크



가, 커피예요?

나, \_\_\_\_\_.

2. 아이스크림



가, 쿼라예요?

나, \_\_\_\_\_.

3. 주스



가, 주스예요?

나, \_\_\_\_\_.

أ. اقرأ النص التالي قراءة جهرية معبرة ولجب على الأسئلة التالية.

김인수 선생님은 한국이 선생님이예요. 부함마드는 요르단 사람이예요. 요르단 대학교 삼학년이예요. 수잔도 요르단 사람이예요. 수잔은 야르목 대학교 이학년 학생이예요. 박하나는 한국 사람이예요. 박하나도 이학년 학생이예요. 공쯔는 한국 사람이 아니예요. 중국 사람이예요.

1. 김인수 선생님은 한국이 선생님이예요?
2. 부함마드는 요르단 대학교 일학년이예요?
3. 공쯔는 중국 사람이예요?
4. 수잔은 한국 사람이예요?
5. 수잔도 김학년이예요?

ب. تحدث عن صديق في اللغة الكورية معتمدا على الدرس السابق.



ا. االاراعاا ااالاة.

한	국	한	국	어	한	국	사	람	
중	국	중	국	어	중	국	사	람	
요	르	단	아	랍	어	아	랍	사	람

안	녕	하	세	요	.

저	는	김	인	수	임	니	다	.

한	국	어	선	생	님	이	에	요	.



처	음		뵈	겠	습	니	다	.

만	나	서		반	갑	습	니	다	.

무	나	예	요

이	름	이		뭐	예	요	?

요	르	단		대	학	교		학	생

이	예	요	?

네	,	한	국	사	람	이	에	요	.

안	녕	히		가	세	요	.

안	녕	히		계	세	요	.

이	학	년		학	생	이	에	요	.

한	국		사	람	이		아	니	에	요	.

### الدرس الخامس: التحية

منى: مرحباً

لبنى: مرحباً

منى: أنا منى، ما اسمك؟

لبنى: أنا لبنى. هل أنت طالبة في جامعة الأردنية؟

منى: نعم، أنا طالبة في جامعة الأردنية.

لبنى: هل مدرس اللغة الكورية هو شخص كوري؟

منى: نعم، هو شخص كوري.

لبنى: مع السلامة.

منى : مع الصلاة.

## الثقافة واللغة الكورية:

تتكون موارد اللغة الكورية من ثلاثة عناصر وهي:

- ١- الكلمات من أصل كوري وهي تشكل من مجموع مفردات اللغة الكورية ٣٥%.
- ٢- الكلمات الكورية من أصل صيني وهي تشكل من مجموع مفردات اللغة الكورية ٦٠%.
- ٣- الكلمات الكورية من أصل اجنبي او الانجليزي وهي تشكل من مجموع مفرداتها ٥%.

استخدم الكوريون قبل أكثر من أربعين سنة الكلمات الكورية التي من أصل صيني بكتابة صينية. وعندما وجدت صعوبة لدى اطفال كوريين في تعلم هذه الكلمات الصينية مع اللغة الكورية اصدرت وزارة التربية والتعليم بناء على ذلك نصريحا تمنع فيه تعليم الكلمات الصينية التي دخلت إلى اللغة الكورية في المدارس. أما الكلمات الكورية من أصل كوري فهي الكلمات المستخدمة للدلالة على الطعام والملابس والسكن والأماكن الجغرافية والأفعال البشرية الطبيعية الفطرية كقذذب والإيغ والجمادات (الشجر والتفاح) وأسماء الحيوانات واصوتها والأمثال الشعبية التي تعكس الثقافة الفلكلورية التراثية. ومعظم اللواحق والحروف جاءت من اللغة الكورية الأصلية وتستخدم الكلمات الكورية من أصل صيني في أسماء الدوائر الحكومية والأسماء الثقافية التراثية والأسماء الشخصية وأسماء الأماكن الجغرافية مثل اسم المدن الكبرى في كوريا. و٩٥% من الكلمات الدخيلة في اللغة الكورية هي من أصل انجليزي مثلا: Apartment - 아파트  
بالفظ الكوري. Coffee - 커피 بالفظ الكوري. Fax - 팩스 بالفظ الكوري. hotel - 호텔  
بالفظ الكوري.



علم كوريا

태극기

## 제 6 과 대학교 الدرس السادس



(요르단 대학교 문과 대학)

### 1.

사디: 안녕하세요, 란다 씨? أن تونغ هستو رنداسي

란다: 네, 안녕하세요. موا هستو?

사디: 잘 공부해요. هونغول كونغ بو هستو

란다: 네, 잘해요. فلوكي تشينيو?

사디: 잘 지내요. 란다 씨는 어때요? تشال تشينيو رندا سينون لوطنيو

란다: 저도 잘 지내요. تشونو تشال تشينيو

사디: 인사하세요. 내 친구예요. تلم بسا هستو تشي تشينيو

아쉬라프: 안녕하세요? 처음 뵙겠습니다. 아쉬라프입니다.

안녕하세요. أن تونغ هستو تشو اوم بيكسمند. تشوف است

사디: 안녕하세요? 사디예요. أن تونغ هستو تشادي

반갑습니다. تشكسمند

### 2.

암미: 학교 이 어디 있어요? هككو شكنتخ اودي

비리안: 도서관 뒤에 있어요. تومرغون توي اي

암미: 은행은 어디 있어요? لونغخ ل온 لودي

비리안: 우체국 아세요? تشيهونغ

암미: 네, 네.

비리안: 우체국 이 어디예요. لوشونغ

암미: 학교 식당 유식은? هككو

비리안: 네, 좋아요. 귀파가

الفعل الكلمات التالية لفعلًا صحيحًا

한국어를 [한국어를]

맛있어요 [맛있어요]

편찮아요 [편찮아요]

좋아요 [좋아요]

어떻게 [어떻게]

식당 [식당]

할에 [할에]

맛없어요 [맛없어요]

### 3. تصريف الأفعال والصفات

شكل الاسم	فعل	شكل ودي	شكل لعرسي	صفة	شكل ودي
가	فعل		음악이	صفة	
한 지내다			운동장이		
인사하다			학생이		
하니			커피가		
았			책방이		

القاعدة: عندما تنتهي الكلمة بـ ㅏ أو ㅑ نضع في لعر الكلمة ㅓ بعد أن نحذف ㅏ، وعندما تنتهي الكلمة بـ ㅓ أو ㅕ نضع في نهاية الكلمة نحذف ㅓ، وعندما تنتهي الكلمة بـ ㅓ أو ㅕ نضع في نهاية الكلمة نحذف ㅓ، وعندما تنتهي الكلمة بـ ㅓ أو ㅕ نضع في نهاية الكلمة نحذف ㅓ.

### 4. أكمل الفراغات التالية معتمدًا على المثال

보기: 난시: 란다씨. 뭐 공부하세요?

란다: 한국어 공부해요.

- 학생: 요즘 어떻게 \_\_\_\_\_ (지내다)?  
선생님: 잘 \_\_\_\_\_ (부서 지내다).
- 란다: 샤디 씨. \_\_\_\_\_ (안녕하세요). 책 친구예요.  
김수진: \_\_\_\_\_ (안녕하세요)? 김수진입니다.
- 김원수: 수진 씨. 삼학년 \_\_\_\_\_?  
김수진: 아니요, 이학년 \_\_\_\_\_.
- 박하나: 란다 씨. \_\_\_\_\_ (안녕하세요).  
재 한국어 선생님 \_\_\_\_\_ (이다).  
란다: 안녕하세요? 처음 뵙겠습니다.

다. كون جملة مقيدة حسب الكلمات الموجودة في الاسئلة.

보기:		책상, 있다. 책상이 있어요
-----	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------

1. 아교, 많다 \_\_\_\_\_
2. 학생, 있다 \_\_\_\_\_
3. 음식, 괜찮다 \_\_\_\_\_
4. 음식, 싸다 \_\_\_\_\_
5. 한국어, 재미있다. \_\_\_\_\_

라. لملأ الفراغات التالية باستخدام اللغة الكورية.

압둘라: 안녕하세요. 사다 씨?

부나: \_\_\_\_\_?

يا كمال كيف لعل

파디 씨, \_\_\_\_\_

هذا صديقي. سلم عليه


압둘라: 안녕하세요? \_\_\_\_\_

فرصة سعيدة

\_\_\_\_\_

كما عهد الله

마. لكتب حواراً حسب المثال الآتي.

보기:		A: 우산이 어디 있어요? B: 의자 밑에 있어요.
-----	-------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------

1- 책이 어디 있어요? \_\_\_\_\_

2- 가방이 어디 있어요? \_\_\_\_\_

3- 물건이 어디 있어요? \_\_\_\_\_

4- 안경이 어디 있어요? \_\_\_\_\_

바. املا المربعات التالية بمعلومات صندوقك بعد ان تسأله عنه.

이름	전화 번호	이메일 주소

사. اقرأ النص التالي واجب الأسئلة التالية.

대학에 빌딩이 많아요. 컴퓨터 센터, 기숙사, 도서관, 학교 식당이 있어요. 교육 대학 العربية كلية 안에 컴퓨터 센터가 있어요. 컴퓨터 센터는 아주 커요. 그리고 아주 좋아요. 컴퓨터 센터 뒤에 기숙사가 있어요. 기숙사 1 층에 기숙사 식당이 있어요. 식당 음식이 괜찮아요. 보수 식당 앞에 도서관이 있어요. 도서관은 아주 커요. 그리고 책이 많아요.

1. 컴퓨터 센터는 어디 있어요?

\_\_\_\_\_

2. 컴퓨터 센터는 어떻게요?

\_\_\_\_\_

3. 기숙사 식당은 어디 있어요?

\_\_\_\_\_

4. 기숙사 식당 음식은 어떻게요?

\_\_\_\_\_

5. 도서관은 어디 있어요?

\_\_\_\_\_

اكتب حواراً عن موقع المدينة حسب المثال الآتي. ٥٠

해적 지도



모리: “그 사티는 어디 있어요?”  
 유: “여기 있어요.”

7. اكتب في المستطيل جملاً مفيدة تصف صفك باللغة الكورية معتمداً على الدرس السابق.

[illegible]



24. صف موقع الأشياء في غرفتك باستخدام ظروف الزمان والمكان.


25. تحدث عن جامعتك.


تا. امل الفراغات التالية.

뭐		하	세	요	?

한	국	어	를		공	부	해	요	.

어	떻	게		지	내	요	?

란	다		씨	는		어	때	요	?

저	도		잘		지	내	요	.

참	,		인	사	하	세	요	.	제	

친	구	예	요	.

샤	디	입	니	다	.

학	교		식	당	이		어	디	

있	어	요	?

도	서	관		뒤	에		있	어	요	.

은	행	은		어	디		있	어	요	?

우	체	국		앞	에		있	어	요	.

음	식	은		팬	참	아	요	?

네	,	좋	아	요	.	커피	가	

맛	있	어	요	.

위	에		밑	에		옆	에		안	에

### الدرس السادس: الجامعة

- شادي: مرحبا يا رائدة. ماذا تفعلين؟  
رائدة: أتعلم اللغة الكورية. كيف حالك؟  
شادي: بخير كيف حالك يا رائدة؟  
رائدة: أنا أيضا بخير. سلم عليه. هذا هو صديقي.  
شروق: مرحبا. فرصة سعيدة. أنا أشرف.  
شادي: مرحبا. أنا شادي. سررت بلقائك.  
يونس: أين يقع مطعم الجامعة؟  
مريم: خلف المكتبة.  
يونس: أين يقع البنك؟  
مريم: هل تعرف مكتب البريد؟  
يونس: نعم.  
مريم: أمام مكتب البريد.  
يونس: هل طعام مطعم الجامعة جيد؟  
مريم: نعم، جيد. والقهوة لذيذة.

### الثقافة الكورية:

عدد المتحدثين باللغة الكورية الرسمية ٦٧ مليوناً في شبه الجزيرة الكورية، منهم ٢٣ مليون متحدث في كوريا الشمالية و ١٢ مليوناً في كوريا الجنوبية. وعدد أفراد الجالية الكورية ٥.٦ مليون نسمة. يتحدثون باللغة الكورية الموروثة من آبائهم ولكن لغتهم الرسمية هي لغة الدول التي ينتمون إليها مثلاً مليونان نسمة

في الصين من الكوريين و مليونان في الولايات المتحدة الأمريكية ٠,٦ مليون في اليابان ونصف مليون في روسيا. اما اللهجات الكورية تختلف باختلاف المناطق الجغرافية وعددا سبعا لهجات وهي:

١- اللهجة الكورية في المناطق الوسطى وتستخدم في العاصمة سيول وضواحيها وهي اللغة الرسمية في كوريا الجنوبية.

٢- لهجة تشونجتشالغ التي تستخدم في إقليم تشونجتشالغ الذي يقع بين الوسط والجنوب.

٣- لهجة جولا التي تستخدم في الجنوب الغربي لشبه الجزيرة الكورية.

٤- لهجة كيونجسايج تستخدم في الجنوب الشرقي لشبه الجزيرة الكورية.

٥- لهجة بيونج يانغ وتستخدم في عاصمة كوريا الشمالية وضواحيها وهي اللغة الرسمية للكوريين الشماليين .

٦- لهجة هانكيونغ التي تستخدم في الشمال الشرقي لشبه الجزيرة الكورية .

٧- لهجة جيجو وتستخدم في جزيرة جيجو.

هذا التقسيم الجغرافي للهجات يبين تباينات لفظية واجتماعية بين الشمال والجنوب في كوريا بحسب تقسيم الدولة إلى قسمين شمالي وجنوبي نتيجة للتدخلات الأمريكية والsovietية. للكوريين الشماليون ألقوا بال كلمات الصينية ولكنهم غيروا معانيها بما ينسجم مع معاني الايديولوجية الشيوعية. اما الكوريون الجنوبيون فاختاروا كلمات إنجليزية واستخدموها كما هي لفظها ومعناها. وعلى الرغم من التباينات في اللهجات بين الشمال والجنوب إلا أن الشعب الكوري شعب ذو قومية كورية واحدة.

وتستخدم وسائل الإعلام في كوريا اللهجة الكورية الفصحى، وذلك لترسيخ في قلوب الشعب الكوري والتحدث بهذه اللهجة وتسمى في كوريا الشمالية "اللهجة الثقافية" بينما تسمى في كوريا الجنوبية " اللهجة النموذجية" وهي في المحصلة لهجة واحدة ولكن بتسميات مختلفة. قرب التفتت إلى اللغة الكورية هي اللغة اليابانية وعلى الرغم من صعوبة التواصل بين الياباني والكوري لغويا، إلا أن العلاقة بين هاتين اللغتين ضعيفة نسبيا إذا قُيِّمت بالعلاقة بين اللغة الإنجليزية والفرنسية مثلا.

وهنالك الدراسات اللغوية كلا من الكورية واليابانية ضمن اللغات الطيفية ولتولدتان كوريا واليابان مرتبطتان بالصين ثقافيا وجغرافيا وتاريخيا ولكن اللغتين الكورية واليابانية ليستا من عائلة اللغة الصينية، لذا فإن هاتين اللغتين غير مرتبطتين نحويا وصرفيا باللغة الصينية ولتقهما بالمقابل استوردتا كثيرا من الكلمات الصينية التي تلعب دورا محوريا في الكلمات الكورية واليابانية. ثم تطورت هذه الكلمات والحروف الصينية المستوردة تطوراً مستقلاً في كوريا والصين واليابان وأخيراً أصبح لفظ تلك الكلمات المشتركة لفظاً مهيغنا تماما. مثلا، يقول الصيني "هيكو" ويقصد بذلك "كوريا"، بينما يقول الكوري "هيكوك" إذا أراد تعني المضي. اما الياباني فيقول "كوكوكو".

استوردت لغة الكورية من اللغة اليابانية التي انتشر عنها اليابانيون بناء على حروف صينية مثل "إيروا" (يوم الأحد) وكثير من الكلمات اُقتبعت من الكوريين بناء على حروف صينية مثل شيكو" التي تعني الراد فاعلة". وبعد نهاية حرب عالمية الثانية فصل الشعب الكوري بدول اجنبية واستوردت كثيرا من الكلمات الأجنبية التي كانت في معظمها إنجليزية الأصل. وفي فترة الاستعمار الياباني لكوريا الذي استمر ٣٥ عاما، دخلت الكثير من المفردات اليابانية إلى اللغة الكورية ودخلت الكثير من الكلمات الأجنبية (التي لم يعرفها الكوريون من قبل) إلى اللغة اليابانية ثم هي اللغة الكورية. فلكون بذلك قد أضيق إلى اللغة الكورية حصيلة من الكلمات الإنجليزية الجديدة.

## الدرس السابع عشر 7 과 한국어 수업



(한국어 수업)

1.

- 이 선생님: 미희, 한국어 책 있어요? 미희: هان غو تشايك ايسو  
 미희: 아니요, 지금 없어요. 집에 있어요. 미희: ائيو تشايكوم اويسو تشيي ايسو  
 이 선생님: 그럼, 이 책을 누구에게요? 이 선생님: كروم ائوسون غو تشايغيو  
 미희: 사디 거예요. 미희: سادي كويو  
 이 선생님: 사디, 한국어 책 어디 있어요? 이 선생님: سادي هان غو تشايك اودي ايسو  
 사디: 가방 속에 있어요. 사디: كباغ لي ايسو  
 미희: 가방에 있어요, 오늘 가져와요? 미희: كباغ لي ايسو

تشيل مون이 ايسو اول سوك تشي ايسو

이 선생님: 네, 오늘 숙제를 7 시 전에 가져와요.

이 선생님: ني اول سوك تشي نون تشول كو ايسو مون

2.

- 란다: 난사 씨, 동생 있어요? 란다: نانسى مى تونغ شايغ ايسو  
 난사: 여동생이 있어요. 란다 씨도 동생 있으세요? 난사: ائيو اوب سيو اون ني من ايسو  
 이 선생님: 오, 두 동생이 있어요. 이 선생님: يو تونغ شايغ ايسو رندا سيو تونغ شايغ ايسو  
 란다: 아니요, 없어요. 언니만 있어요. 란다: ائيو اوب سيو اون ني من ايسو  
 난사: 언니들 어디 계세요? 난사: اون ني نون اودي كسيو  
 란다: 카이로에 있어요. 란다: كايرو ايسو

난시: 부모님도 카이로에 계세요?

يومونم دو كيري كيبيرو

란다: 아니요, 우리 아버지, 어머니는 암만에 계세요.

لانو لوري لوجي ومونلون عملي اي كيبيرو

لفظ الكلمات التالية لفظاً صحيحاً

이것은[이지슨]

책이에요[채기예요]

안애[아네]

집문이[집무니]

있으세요[아쓰세요]

연습문제[연습문제]

숙제[숙제]

책 거[재 거]

كون حواراً باستخدام الكلمات الموجودة بين الأقواس .

보키:

ㄱ: 이 동생 있어요?

ㄴ: 아니요, 없어요.

1. ㄱ : ( أخ صغير ) \_\_\_\_\_ ?

리나: 네, \_\_\_\_\_.

2. ㄱ : ( أخ كبير ) \_\_\_\_\_ ?

리나 : 아니요, \_\_\_\_\_.

3. ㄱ : ( أخ كبير )

카말: 네, \_\_\_\_\_.

4. ㄴ : ( لخت كبيرة )

리나: 아니요, \_\_\_\_\_.

أكمل الحوار باستخدام مصطلح الملكية .

보키:



ㄱ: 이거 누구 책이에요?

ㄴ: 마이, 거예요.

1.



가방

가: 이거 누구 가방이에요?

나: \_\_\_\_\_

2.



가: 이거 누구 사진이에요?

나: \_\_\_\_\_

3.



샌드위치

가: 이거 누구 샌드위치예요?

나: \_\_\_\_\_

선생님

다. **كامل الفراغات التالية بالاستعانة بالمثل.**

보기:	언니	가: 언니가 있어요?
		나: 아니오, 없어요.
	오빠	가: 오빠는 있어요?
		나: 오빠도 <b>لا</b> 없어요. 동생만 <b>هنا</b> 있어요.

1.

여동생

가: 여동생이 \_\_\_\_\_?

나: 아니오, \_\_\_\_\_.

남동생

가: 남동생 \_\_\_\_\_?

**هنا** 오빠

나: 남동생 \_\_\_\_\_.

오빠 \_\_\_\_\_.

2.

형

가: 형 \_\_\_\_\_.

나: 아니오, \_\_\_\_\_.

누나

가: 누나 \_\_\_\_\_?

**هنا** 여동생

나: 누나 \_\_\_\_\_.

여동생 \_\_\_\_\_.

3.

형

가: 형 \_\_\_\_\_?

나: 아니오, \_\_\_\_\_.



남동생    ㄱ: 남동생 \_\_\_\_\_ ?

남동생    ㄴ: 남동생 \_\_\_\_\_ 없어요.

누나 \_\_\_\_\_

4.

여동생    ㄱ: 여동생이 \_\_\_\_\_ ?

          ㄴ: 아니요, \_\_\_\_\_

남동생    ㄴ: 남동생 \_\_\_\_\_ ?

남동생    ㄱ: 남동생 \_\_\_\_\_ 없어요.

언니 \_\_\_\_\_

5.

남동생    ㄱ: 남동생이 \_\_\_\_\_ ?

          ㄴ: 아니요, \_\_\_\_\_

여동생    ㄱ: 여동생 \_\_\_\_\_ ?

형        ㄴ: 여동생 \_\_\_\_\_ 없어요.

형 \_\_\_\_\_

4. اكمل الفراغات التالية باستخدام الكلمات التي بين القوسين.

보기:        (아버지, 어머니, 서울)

          ㄱ: 서울에 누가 계세요?

          ㄴ: 아버지와 어머니가 계세요.

1. (마이클, 마이클 동생, 암만)

          ㄱ: 암만에 누가 살아요?

          ㄴ: \_\_\_\_\_

2. (언니, 여동생, 서울)

          ㄱ: 서울에 누가 있어요?

          ㄴ: \_\_\_\_\_

3. (부모님, 동생, 미국)

          ㄱ: 부모님은 어디 계세요?

          ㄴ: \_\_\_\_\_

4. (도서관, 우체국, 식당 앞)

          ㄱ: 식당 앞에 뭐가 있어요?

          ㄴ: \_\_\_\_\_

다. (틀/옳) الجمل التالية باستخدام أحرف النصب

보기: 저는 한국어 공부해요.

1. 알리하고 자이드는 경쟁하\_\_\_\_\_ 공부해요.
2. 샤디하고 난시가 한국어 \_\_\_\_\_ 공부해요.
3. 마이순은 지금 텔레비전\_\_\_\_\_ 봐요.
4. 숙제\_\_\_\_\_ 내일까지 내세요.

바. استخدم أحرف النصب كما في المثال

보기: 마이순이 아침을 먹어요.

1. 난시가 \_\_\_\_\_  
(뉴스, 보다)
2. 마이순이 \_\_\_\_\_  
(커피, 마시다)
3. 샤디가 \_\_\_\_\_  
(아이스크림, 먹다)
4. 김영미가 \_\_\_\_\_  
(친구, 만나다)
5. 샤디가 \_\_\_\_\_  
(한국어, 공부하다)

사. حدد أين يمكن حذف حروف الرفع أو النصب في الجمل التالية

보기: 샤디: 영미 씨, 한국어 ~~읽~~어디 있어요?  
영미: 책상 위에 있어요.

1. 샤디: 부모님이 어디 ~~계~~세요?  
영미: 카이로에 ~~계~~세요.
2. 선생님: 누가 한국어를 공부~~하~~요?  
학생: 샤디하고 영미가 한국어를 공부~~하~~요.
3. 마이순: 샤디 씨, 지금 뭐를 하~~세~~요?  
샤디: 한국어를 공부~~하~~요.
4. 샤디: 영미 씨, 한국어 사~~진~~이 있어요?  
영미: 아니오, 지금 없어요, 집에 있어요.

아. (있어요)لو(게세요) اكمل الجمل التالية باستخدام العبارة

보기:	(카이로, 부모님)
ㄱ: 부모님 어디 게세요?	
ㄴ: 카이로에 게세요.	

1. (암만, 여동생)    ㄱ: 여동생 어디 \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: 암만 \_\_\_\_\_.
2. (바그다드, 남동생)    ㄱ: 남동생 어디 \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: 바그다드 \_\_\_\_\_.
3. (예루살렘, 오빠)    ㄱ: 오빠 어디 \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: 예루살렘 \_\_\_\_\_.
4. (카이로, 여동생)    ㄱ: 형님 어디 \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: 카이로 \_\_\_\_\_.
5. (두바이, 언니)    ㄱ: 언니 어디 \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: 두바이 \_\_\_\_\_.

자. اكمل الحوار التالي مع صديقك

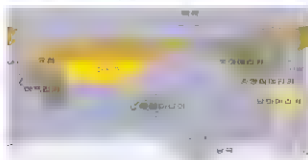
1. ㄱ: 도서관에 학생이 많아요. قليل \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: 학생이 قليل \_\_\_\_\_.
2. ㄱ: 운동장이 넓어요. ضيق \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: ضيق \_\_\_\_\_.
3. ㄱ: 기숙사가 커요. صغير \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: صغير \_\_\_\_\_.
4. ㄱ: 한국어가 재미있어요. مممل \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: مممل \_\_\_\_\_.
5. ㄱ: 가방이 싸요. غالي \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: غالي \_\_\_\_\_.
6. ㄱ: 날씨가 좋아요. متقلب \_\_\_\_\_?  
   ㄴ: متقلب \_\_\_\_\_.

7. 가: 음식이 맛있어요. 미: \_\_\_\_\_?

나: \_\_\_\_\_.

자. نظر إلى الخريطة وكون حواراً بالاستعانة بالمعلومات الموجودة في المربعات.

마이순: 마이순은 어디? 미: 어디 살아요?  
 마이순: 마이순은 마이순에 살아요.  
 마이순: 미: 마이순 부모님이 계시죠?  
 마이순: 네, 아버지, 어머니라고 동생이 있어요  
 마이순: 작은 집은 어디예요?  
 마이순: 우리 집은 카이로예요.  
 마이순: 미: 집, 부모님이 카이로에 계시죠?  
 마이순: 아니요, 부모님은 지금 부테이트에 계시죠.



부합마드: 작은 한국

부모님은 두바이에

누나: 한국어

많은 수단에

리나: 작은 모로코에

부모님은 모로코 라바트에

언니: 요르단 암만에

오빠: 카타르에

اكمل الفراغات التالية بعد الاستماع إلى المقطع

오늘은 한국어 \_\_\_\_\_ 한국 역사 \_\_\_\_\_ 공부해요 그리고 오늘 6과 숙제 \_\_\_\_\_  
 있어요. 숙제가 아주 \_\_\_\_\_ 내 친구 이름 \_\_\_\_\_ 영미예요. 영미 \_\_\_\_\_  
 한국어 \_\_\_\_\_ 한국 역사 \_\_\_\_\_ 공부해요.

اقرأ المقطع التالي بسرعة وأجب على الأسئلة التالية. [٤]

하산은 내 친구예요. 하산은 약삭빠른 공부생요. 하산은 일학년이에요. 하산  
겉은 두바이예요. 두바이에 아버지하고 어머니가 셋예요. 하산 형은  
한밤여섯 공부해요.

## 1. 하산은 누구예요?

---

## 2. 하산의 진공은 뭐예요?

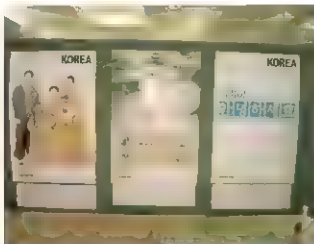
---

### 11. 하산 집은 어디예요?

---

4. 하산 부모님은 어디 계세요?

---



اكتب معلومات عن نفسك من ضمنها في اي سنة انت، جنسيتك، تخصصك، مصفط رأسك. II-

وعلاقتك مع أصدقائك

[illegible]


۸۱. لکھ عن عائلتک


۸۲. لکھ عن صديقک المقرب


[illegible]

نرجم الجمل التالية إلى اللغة الكورية. [4]

- هل عندك ساعة؟
- هل عندك حقيبة؟
- هل النسي موجودة في البيت؟
- أين موجودة الحديقة؟ (이곳)
- على المكتب حاسوب
- هل هذا قاموس كوري؟
- هل في المكتبة قاموس كوري؟
- في الطابق الثاني صف كوري
- أين يقع مطعم الجامعة؟

أعد كتابة الكلمات في المربعات.

[illegible]

있	어	요	?

[illegible]

집	에		있	어	요	.

그	럼	,	이	것	은		누	구

책	이	에	요	?

샤	디		거	예	요	.

가	방		안	에		있	어	요	.

질	문	이		있	어	요	

오	늘		숙	제		있	어	요	?



네	,	7	과		연	습		문	제	

예	요	.

난	시		씨	,	동	생		있	으

세	요	?

언	니	는		어	디		계	세	요

부	모	님	도		카	이	로	에	

계	세	요	?

우	리	아	버	지	,	어	머	니



{한국인이 세운 건물}

## الدرس السابع: درس اللغة الكورية

السيد لي: يا ميهي هل عندك كتاب اللغة الكورية؟

ميهي: لا ليس عندي الآن . إنه في البيت.

السيد لي: إذا لمن هذا الكتاب؟

ميهي: إنه لشادي

السيد لي: يا شادي أين كتاب اللغة الكورية؟

شادي: إنه في حقيبتي.

ميهي: عندي سؤال. هل لديك اليوم واجب منزلي؟

السيد لي: نعم اليوم واجبك هو التمارين في الدرس السابع.

رندا: يا أمة تسمي. هل عندك أخ أو أخت؟

نغمي: عندي أخت صغيرة. يا أمة رندا هل عندك أخ أو أخت صغيرة أيضاً؟

رندا: لا. ليس عندي. عندي أخت كبيرة فقط.

نغمي: أين أختك الكبيرة؟

رندا: إنها في القاهرة.

نغمي: هل ولديك أيضاً في القاهرة؟

رندا: لا. ولدي موجودان في عمان.

## ترتيب الجملة الكورية

تنتهي جمل لغة الكورية بالفعل أو صفة دهما. أما بقية العناصر الأخرى للجملة الكورية مثل المفعول به أو ممتداً لغرض الفعل أو الفصلة والحرف فيها يأتي بعد الأسماء مثلاً في لغة العربية نقول: يلعب خالد كرة القدم مع صديقه في المدرسة. أما في لغة الكورية: خالد المدرسة في صديقه مع كرة القدم يلعب. ولذا فإن ترتيب الجملة الكورية هو لي الواقع ترتيباً حراً يتم حسب المتكلم وهذه ترتيبات أخرى للجملة السابقة:

١) صديقه مع كرة القدم خالد المدرسة في يلعب

٢) المدرسة في صديقه مع خالد كرة القدم يلعب

٣) كرة القدم خالد المدرسة في صديقه مع يلعب

المهم في الموضوع اتباع القاعدة الاسمية وهي: أن تنتهي الجملة بالفعل وأن يسبق الفعل الاسم (المبتدأ أو غيره) وأن تأتي الحروف بعد الأسماء في الجملة.

## 제 8 과 약속 الثامن



(남대문)

1.

- 리나: 살림 씨, 어디 가세요?  
 살림: 한국어 수업에 가요.  
 리나: 한국어 수업은 어디서 해요?  
 살림: 교육 대학 빌딩에서 해요.  
 리나: 교실이 몇 층이에요?  
 살림: 2 층이에요.  
 리나: 학생이 많아요?  
 살림: 많아요. 시간 세 명이에요. 참, 지금 11시예요?  
 리나: 열 시 사십오 분이에요.  
 살림: 아이구, 오늘 오후 한 시에 한국어 시험이 있어요.  
 리나: 그런, 빨리 가세요, 안녕히 가세요.  
 살림: 네, 안녕히 가세요.
- ملیسی لودی کاسیو  
 هانغو سو اوبی کایو  
 هانغو سو اوبون لودیسو هیو  
 کیویرک نیهک بیڈینگ فیسو هیو  
 کیوشیری میوت تشونغ فیو  
 لیئتسونغ فیو  
 هانگسینگ ای سالو  
 مالایو سورون سیمینگ  
 یول شی ساشوب- او یون لیو  
 ائغر لونول یول هان شی  
 کوروم بللی کاسیو ان نهنگ هی کاسیو  
 لی، ان نیونغ هی کاسیو

2.

- 두리: 암들라 씨, 안녕하세요?  
 암들라: 어, 두리 씨, 안녕하세요, 요즘 어떻게 지내세요?  
 두리: 잘 지내요, 암들라 씨는 이때요?  
 암들라: 네, 좀 바빠요.  
 두리: 왜요?
- عبد الله سی لی نیونغ هاسیو  
 تشال تشینیو عبد الله سینون لوطیو  
 تمونون تشوم باغیو  
 و فیو


압둘라: 이번 하기에 다섯 과목을 들어요. 그런데, 누르 씨 어디  
 가세요? ابن مالكى تاسوت كولمورول كوروندي نور سي لودي كنسير  
 누르: 도서관에 가요, 압둘라 씨는 어디 가세요? نورموراني كنير  
 압둘라: 저는 선물 사러 백화점에 가요. 내일이 여자 친구 생일이예요.  
تسولون سون مول سئو بيكولجرسي كنير. ني ليري يوجا تسينغو سينغ لريسو

말을 연습 حاول نطق الكلمات التالية لفظاً صحيحاً

다섯 파북 [다섯과목]	얼두 사 [얼두시]
많아요 [마나요]	오래간만이에요 [오래감마니예요]
몇 시 [몇씨]	하거 [하끼]
심육 [심낙]	내일이 [내이리]
벗승 [벌승]	한국어 [한구거]

#### 가. أكمل الجمل التالية حسب المثال

보기:




영미: 어디 가세요?  
 샤디: 도서관에 가요.

1. 리나: 어디 가세요?      2. 란다: 어디 가세요?  
 아비르: 학교 \_\_\_\_\_      하산: 집 \_\_\_\_\_
3. 영미: 어디 가세요?      4. 샤디: 어디 가세요?  
 샤디: 백화점 \_\_\_\_\_      난시: 세탁소 \_\_\_\_\_
5. 하산: 어디 가세요?  
 영미: 컴퓨터 센터 \_\_\_\_\_

#### 나. أكمل الجمل حسب في المثال التالي

보기:




1: 어디서 아침을 먹어요?  
 2: 집에서 먹어요.

1. \_\_\_\_\_  
 (식당)      2: \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
 1: 어디서 공부하세요?

- (도서관) 1: \_\_\_\_\_  
 3. 1: 어디서 선물을 사세요?  
 (가게) 1: \_\_\_\_\_  
 4. 1: 어디서 가르치세요?  
 (대학교) 1: \_\_\_\_\_

2. املأ المستطيلات مستخدماً الأرقام الصينية كما هو موضح في المثال.

보기:		1: 집 전화 번호가 몇 번이에요? كود رقم الهاتف في بيتي 2: 삼사미(342)의 임이사미(1234)예요.
-----	-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------

1.	하루 전화 번호 924-8736	
2.	기숙사 전화 번호 853-2148	
3.	버스 번호 678-1459	
4.	사무실 전화 번호 223-0203	
5.	연구실 전화 번호 495-8721	

1. 0-9  
 십(10) 일(11) 이(12) 삼(13) 사(14) 오(15) 육(16) 칠(17) 팔(18) 구(19) 십(20)  
 십일(21) 십이(22) 십삼(23) 십사(24) 십오(25) 십육(26) 십칠(27) 십팔(28) 십구(29) 백(100)

3. املأ الفراغ التالي باستخدام العدد الكوري.

보기:		햄버거 하나 주세요. أعطني صومر واحدا.
-----	-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------

1.   햄버거 \_\_\_\_\_ 주세요.

2.



홍차 \_\_\_\_\_ 하고

이리 \_\_\_\_\_ 주세요.

3.



커피 \_\_\_\_\_ 주세요.

العند الكوري: 하나 (한, 1), 둘 (두, 2), 셋 (세, 3), 넷 (네, 4), 다섯 (5), 여섯 (6), 일곱 (7), 여덟 (8), 아홉 (9), 열 (10) 열 하나 (11), 열 둘 (12), 스물 (20), 서른 (30), 마흔 (40), 쉰 (50), 예순 (60), 일흔 (70), 여든 (80), 아흔 (90)

#### 다. اكتب العدد والمصنوع مستخدما العدد الكوري.

보기:    1: 몇 병이에요?  
          2: 다섯 병이에요.

كم اشخاص؟

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1. شخص (4) _____  | 6. شخص (7) _____    |
| 2. شخص (2) _____  | 7. طالب (10) _____  |
| 3. شخص (1) _____  | 8. منقبت (11) _____ |
| 4. شخص (13) _____ | 9. شخص (20) _____   |
| 5. شخص (8) _____  | 10. لنت (21) _____  |

#### هـ. مارس استخدام الأرقام الكورية بالإسعانة بالمثال.

보기:    1: 시계가 몇 개 있어요?  
          2: 세 개 있어요.

1.



1: 분필이 몇 개 있어요?

2: \_\_\_\_\_

2.



1: \_\_\_\_\_ ?

2: \_\_\_\_\_

3.



1. 신발이 몇 개 있어요?

2. \_\_\_\_\_

4.



1. 창문이 몇 개 있어요?

2. \_\_\_\_\_

5.



1. 방이 몇 개 있어요?

2. \_\_\_\_\_

6.



1. 학생이 몇 명이에요?

2. \_\_\_\_\_

1. 선생님도 몇 분이세요?

2. \_\_\_\_\_

7.



1. 가옥이 몇 명이에요?

2. \_\_\_\_\_

8.



1. 개가 몇 마리예요?

2. \_\_\_\_\_

9.



1. 의자가 몇 개예요?

2. \_\_\_\_\_

10.



1. 차가 몇 대예요?

2. \_\_\_\_\_

11.



1. 컴퓨터가 몇 대예요?

2. \_\_\_\_\_

8. ماذا تعمل كل يوم؟ اكتب عن نشاطك اليومية مراعاة الاوقات.

보기:

1. 아침을 몇 시에 먹어요?

(오전 7:30, 아침식사)

2. 일과 시 삼십 분에 먹어요.

1.

1. \_\_\_\_\_?

(오전 8:30, 학교)

2. \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_?  
(오전 9:00, 수업) \_\_\_\_\_.
2. \_\_\_\_\_?  
(오후 1:00, 점심) \_\_\_\_\_.
3. \_\_\_\_\_?  
(오후 4:00, 집) \_\_\_\_\_.

#### 아. أكمل الحوار بالاستعانة بالمثل.

보기: 오마르: 한국어 수업이 어때요?  
영미: 재미있어요. 그런데 오마르: 뭐든 미션 학기(مهام)에  
뭐 들어요?  
오마르: 저는 한국 역사와 한국어 수업을 들어요.


1. 칠수: 학교 식당 음식이 어때요?  
오마르: 괜찮아요. 칠수 뭐는 점심을 집에서 먹어요?  
칠수: \_\_\_\_\_.
2. 라완: 기숙사 방이 어때요?  
라미드: 들어요. \_\_\_\_\_?


هذا المساء


- 라완: 도서관에서 일해요.  
3. 영미: 어디 가세요?  
칠수: \_\_\_\_\_.  
لنا ذهاب إلى مطعم لكي نتغدى  
\_\_\_\_\_, 오늘 오후에 뭐해요?  
على أي حال
- 영미: \_\_\_\_\_.  
لنا ذهاب إلى مكتبة لأعمل فيها
- 칠수: 아, 그래요? فيس كذلك \_\_\_\_\_?  
كم مضى على عمك هناك?





자.أكمل الجمل التالية باستخدام الكلمات الموجودة تحت الخط.

보기:		1: 어디 가세요? 공작   도서관에 가요. 연습실로
-----	-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------

- 

1: 어디 가세요?  
2: 한국말 \_\_\_\_\_ 언어 연습실에 가요.  
연습실로
- 

1: 어디 가세요?  
2: \_\_\_\_\_ 에 가요.  
저녁 먹다 | 식당
- 

1: 어디 가세요?  
2: \_\_\_\_\_ 에 가요.  
옷을 사러 | 의류점
- 

1: 어디 가세요?  
2: \_\_\_\_\_ 에 가요.  
앉아서 | 카페

자.املأ الفراغات التالية باستخدام الأحرف الموجودة في المستطيل.

보기:	예, 예서, 을, 이, 몹.
-----	-----------------

1. 기숙사는 학교 식당 뒤 \_\_\_\_\_ 있어요.
2. 저는 집 \_\_\_\_\_ 저녁 \_\_\_\_\_ 먹어요.
3. 오마르 씨는 집 \_\_\_\_\_ 어디예요?
4. 라완은 도서관 \_\_\_\_\_ 숙제 \_\_\_\_\_ 해요.
5. 부한마트는 한국 사람 \_\_\_\_\_ 아니예요. 아랍 사람이예요.
6. 오늘 오후 \_\_\_\_\_ 뭐해요?

7. 이별 하가 \_\_\_\_\_ 새 과목 \_\_\_\_\_ 들어요.
8. 백화점 \_\_\_\_\_ 선물 \_\_\_\_\_ 사요.
9. 친할 \_\_\_\_\_ 뭐예요?
10. 공부 \_\_\_\_\_ 해요.
11. 오늘 두 시 \_\_\_\_\_ 한국어 시험 \_\_\_\_\_ 있어요.
12. 도서관 앞 \_\_\_\_\_ 친구 \_\_\_\_\_ 만나요.

أكمل الحوار بالاستعانة بالكلمات التالية: ٢٧

**모시:** منوع الكتب  
منع في بيعه

**오마르:** 아니 가세요?

**영다:** 꼭 사러 봐야겠어요.  
오마르 씨는 어디 가세요?

**오마르:** 도서관에 권구를 반납하러 가요.

- |    |             |        |
|----|-------------|--------|
| 1. | 점심을 먹다      | 식당     |
|    | 축구 경기를 보다   | 필      |
| 2. | 커피를 마시다     | 카페     |
|    | 음악을 듣다      | 친구의 집  |
| 3. | 한국어 테이프를 듣다 | 언어 학습실 |
|    | 옷을 사다       | 백화점    |

فم يتكوّن الأسملة كما في المثال للاستفسار عن الوقت. [٤]

모.가:	1: 뭐 시에요?
8시	2: 여덟 시예요.

- 13시 ~ 14시 30분 ⑤ 14시 ~ 15시  
(연.사.두.사.개.사.대.사.다보.사.연두.사.호.분.철호.분.이철호.분)

### 4.4. منرس الحوار التالي مع صديقك.

오마르: 동주 씨, 오늘 몇 시에 수업 있어요?

동주: \_\_\_\_\_

شاهة لمترو صبيحة

장호 씨는 오늘 수업 있어요?

장호: \_\_\_\_\_

مساءة ولتدأ في المساء

이마르: 파티마 씨, 오늘 몇 시에 언어 실습실에 가세요?

파티마: \_\_\_\_\_, (오후 2:00)

이마르: \_\_\_\_\_?

كم ساعة تسمع التمرين في معمل اللغة

파티마: \_\_\_\_\_, (1 시간 반)

### 4.5. كون حواراً باستخدام كلمات التعداد.

보기:



영미: 한국어 반 학생이 몇 명이에요?

라이드: 열 여덟 명이에요.

아랍어 학생은 몇 명이에요?

영미: 열두 명이에요.

보기: 사람	تعداد	
	명	숫자
		한 명, 두 명, 열 명, 스무 명, 서른 명, 마흔 명, 쉰 명, 백 명
1. 학생/가족	명	
2. 개/고양이	마리	
3. 의자	개	
4. 차/컴퓨터	대	
5. وقت	시	

6. ماذا	시간	
7. ماذا	과목	
8. 누구	과	
9. 몇	권	
10. 시간	층	

### 가. اسأل صديقك الأسئلة التالية

- 한국어 수업은 몇 시에 해요?  
 한국어 수업은 몇 층에서 해요?  
 한국어 수업에 학생이 몇 명이에요?  
 남자가 몇 명이에요?  
 여자가 몇 명이에요?  
 이번 주에 몇 과 공부해요?  
 이번 학기에 몇 과목 들어요?



### 다. تكمل الحوار التالي

- 하니: 하마 씨. 안녕하세요?  
 하마: 오래간만에요

\_\_\_\_\_?  
 كيف الحال في هذه الأيام?

- 하니: \_\_\_\_\_?  
 وقت؟

- 하마: \_\_\_\_\_  
 مشغول جداً

- 하니: \_\_\_\_\_?  
 لماذا?

히미: \_\_\_\_\_

تكرم منة حواف في هذا الفصل.

13. اكمل الفراغات التالية بعد الاستماع إلى المعلم.

보기: 한국어 수업은 3 층에서 해요.

1. 한국어 수업 \_\_\_\_\_ 들어요.
2. 이번 학기 \_\_\_\_\_ 한 과목 들어요.
3. 저는 선물 사 \_\_\_\_\_ 백화점에 가요.
4. 매일 \_\_\_\_\_ 여자 친구 생일 \_\_\_\_\_.
5. 학교 \_\_\_\_\_ 한국어 \_\_\_\_\_ 공부해요.

14. اقرأ النص ثم أجب الأسئلة التالية.

저는 이번 학기에 네 과목 **اربعة مواد**을 들어요. 한국어와 한국 역사 **تاريخ كوريا** 이에요. 한국어 수업이 아주 재미있어요. 한국어 수업은 오전 여덟 시에 있어요. 우리 한국어 반에는 학생이 많아요. 학생이 **اربعين** 명이에요. 제 친구도 한국어를 들어요. 우리 한국어 선생님은 아주 잘 가르치세요. 학생들도 열심히 **مجتهد** 공부해요.

1. 한글이(한글)는 이번 학기에 몇 과목을 들어요?

\_\_\_\_\_

2. 한국어 수업은 이때요?

\_\_\_\_\_

3. 한국어 수업이 언제 있어요?

\_\_\_\_\_

4. 한국어 반에는 학생이 몇 명이에요?

\_\_\_\_\_

5. 한국어 선생님은 어머세요?

자. اكتب عن الحياة الجامعية.

7. اكتب عن مادتك المفضلة في هذا الفصل.

8. اكتب عن تجربتك في تعلم اللغة العربية.

안녕하세요? 제 이름은 하산이에요. 지금 요르단 대학교에서 한국어를 공부해요. 한국어 공부가 재미있어요. 저는 한국어 공부를 좋아해요. 한국어 수업은 오전 11 시에 있어요. 학생은 스무 명이에요. 남학생이 여덟 명, 여학생이 열두 명이에요.

- 1) 한국어 공부가 어때요?
- 2) 한국어 수업은 몇 시에 있어요?

- 3) 학생은 모두 몇 명이에요?
- 4) 남학생과 여학생은 몇 명이에요?
- 5) 왜 이학생이 많아요?

### الدرس الثامن: الموعد

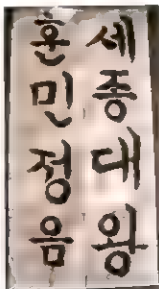
يا سالم، أين تذهب؟  
 سأذهب إلى درس اللغة الكورية.  
 أين يعطى درس اللغة الكورية؟  
 في بنائية كلية التربية.  
 في أي طبق يقع الصف؟  
 في الطابق الثاني.  
 هل الطلاب كثيرون؟ نعم، كثيرون. حوالي ٣٣ طالب. حسناً، كم الساعة الآن؟  
 الساعة ١٠:٤٠ دقيقة.  
 أه، عندي استحقاق في اللغة الكورية ساعة الحصة عشرة.  
 إن تذهب بسرعة مع سلامة.  
 مع سلامة.

مرحباً، يا عبد الله  
 يا نور من وقت طويل، على عدم رؤيتك. كيف حالك في هذه الأيام؟  
 بخير. كيف أنت يا سيد عبد الله؟  
 أنا مشغول قليلاً.  
 لماذا؟  
 أنا أدرس خمس مواد في هذا الفصل. ولكن إلى أين تذهب يا نور؟  
 أنا ذاهب إلى المكتبة. أين تذهب يا عبد الله؟  
 أنا ذاهب إلى السوق لأشتري هدية، غداً عيد ميلاد صديقتي.

### مستويات اللغة الكورية:

هناك مستويان في اللغة الكورية وهما رسمي وغير رسمي. والنطاق باللغة الكورية في المجتمع الكوري يختار أسلوب كلامه حسب أعمار المخاطبين والمناسبات الاجتماعية والعلاقات العقلية ودرجة الألفة مع المتكلم. وإذا كان هو مخاطب لكثير من المتكلم سناً يفضل أن يستخدم مستوى رسمي في أول مقابلةته. ولكن هذا المستوى الرسمي عادة لا يشكل لغة ولا تفرق في العلاقات الاجتماعية، لذا كانت الألفة أكثر والتفريق أكثر بين الناطق باللغة الكورية يستخدم المستوى غير الرسمي. وهناك نوعان في المستوى غير الرسمي وهما: شكل ودي وشكل غير ودي، فمثلاً، في العائلة أو لعدة يستخدم الأول المستوى غير الرسمي بشكل ودي مع صيغة الاحترام أو لديهم، ولكن ولديهم يستخدمان المستوى غير الرسمي لعدم الاحترام أو لا لديهم.

제 9 과 나의 하루 الدرس التاسع



(붓글씨)

1.

오마르: 라일라 씨, 집에서 학교까지 얼마나

걸리요?

فاصلتي من بيتي الى مدرستي كم دقيقة؟

라일라: 좀 밖에요.

قليل.

버스도 한 시간 걸려요.

يأخذوننا حافلة واحدة.

오마르: 씨는 집이 어디예요?

من بيتي الى مدرستي كم دقيقة؟

오마르: 저는 1층에 있어요.

أنا في الطابق الأول.

걸어서 10 분 걸려요.

أنا في الطابق الأول.

라일라: 오마르 씨, 수업이 몇 시에 있어요?

من بيتي الى مدرستي كم دقيقة؟

오마르: 8 시에 있어요.

أنا في الطابق الأول.

그래서 1층에서 아침 7시 40분에 나와요.

أنا في الطابق الأول.

라일라: 학교에 매일 와요?

أنا في الطابق الأول.

오마르: 네, 매일 와요. 라일라 씨는요?

أنا في الطابق الأول.

라일라: 저는 매일 안 와요.

أنا في الطابق الأول.

1요일, 목요일 두 번만 와요.

أنا في الطابق الأول.



2.

명수: 바실 씨, 어제 오후에 뭐 했어요? بانی من: ارحی لرحی دی مو؟ هیتدیو

바실: 싸디프 하고 테니스 치어요. 명수 씨는 뭐 했어요?

هسکلی خاخر تهنس تشهرت سویر دیوسومونون مو؟ هیت سویر

명수: 저는 수영했어요.

تشوانون سویر یو یو یو هیت سویر

바실: 어디서요?

لودی سویر

명수: 하교 수영장에서 했어요.

هکمه سویر سیمیلج یسو هیت سویر

그런데 저녁에는 보통 뭐 해요?

کروندی تشوانو غابری یو یو یو مو؟ هیر

바실: 도서관에서 공부해요.

کرسو غو قیسو کرسهسو هیر

명수: 그런 저녁은 몇 시에 막어요?

کروم تشوانو غون موسی ای دی هیر

바실: 6 시 반쯤 막어요.

یوسوت می یهشتوم مو هیر

명수: 혼자 막어요?

هوسا مو هیر

바실: 아니요. 부모님과 함께 먹어요.

هیر، یوسوم خاخر کتسی مو هیر

حول لفظ کلمات التالية لفظاً صحيحاً

같이 [가치]      가속사 [기속싸]

번어요 [버려요]      월요일 [워요일]

살아요 [사랴요]      했어요 [해쎌요]

### املأ الفراغات التالية كما في المثال

모가:



{기속사, 식당}

기: 기속사에서 식당까지 멀어요?

나: 아니요, 가까워요.

1. {교실, 언어실습실}      기: \_\_\_\_\_ ?

나: 아니요, \_\_\_\_\_

2. {기속사, 책화함}      기: \_\_\_\_\_ ?

나: 네, \_\_\_\_\_

3. {집, 수영장}      기: \_\_\_\_\_ ?

1. 네, \_\_\_\_\_.

4. (기숙사, 도서관) 1: \_\_\_\_\_?

1: 아니요, \_\_\_\_\_.


5. (집, 은행) 1: \_\_\_\_\_?

1: 아니요, \_\_\_\_\_.

استخدم المعلومات المعطاة لتكون حوفاً مع صديقك كما في المثال.

(2004년 4월 1일 시속 300 km 한국형 고속철도(KTX)가 개통됐다.)

보기	اسماء الأماكن	مسافة '거리'	وقت '시간'
1.	서울 → 천안	92.6 km	0:34
2.	서울 → 대전	153.1 km	0:49
3.	서울 → 동대구	275 km	1:39
4.	서울 → 경주	327.6 km	2:18
	서울 → 부산	411.4 km	2:40

보기:  1: 서울에서 천안까지 몇 킬로미터예요?  
1.: 92.6 킬로미터예요.  
1: 기차로 얼마나 걸리요?  
1.: 34분 걸려요.

حول الكلمات في الشكل القاموسي إلى شكل ودي.

شكل قاموسي	شكل ودي
가다	
자다	
만나다	
싸다	
미식다	
사다	
지내다	
원리다	



바. 그래서 ربط الجملتين التاليتين باستخدام كلمتين للربط

보기: 우리 집은 학교에서 가까워요, 그래서 겸어가요.

- |                        |               |
|------------------------|---------------|
| 1. 아침에 7 시에 일어나요.      | 8 시에 아침을 먹어요. |
| 2. 오늘 시험이 두 개 있어요.     | 도서관에서 공부해요.   |
| 3. 월요일, 금요일에는 수업이 없어요. | 학교에 안 와요.     |
| 4. 학교 식당 음식이 맛있어요.     | 싸요.           |

바. تكمل الحوار باستخدام أدوات النفي.

보기:



영미: 남마다 학교에 가요?

오마르: 아니요, 월요일에는 수업이 없어요.

1대식 월요일에는 안 가요.

1. 영미: 압둘라 씨, 집에 매일 전화하세요?

압둘라: 아니요, \_\_\_\_\_  
토요일에만 해요 영미 씨는요?

영미: 저도 \_\_\_\_\_  
저는 일요일에만 해요.

2. 압둘라: 파티마 씨, 오늘 수영하러 가세요?

파티마: 아니요, \_\_\_\_\_  
내일 가요.

3. 학생: 선생님, 오늘 5과 숙제 있어요?

선생님: 아니요, \_\_\_\_\_

학생: 선생님, 내일 시험 있어요?

선생님: 아니오, \_\_\_\_\_.

4. 압둘라: 무나 씨, 지금 이학년이예요?

무나: 아니오, \_\_\_\_\_.

5. 하산: 오마르 씨, 압둘라 아요?

오마르: 아니오, \_\_\_\_\_.

سأقتر إلى جدول عيد الله الشهري ثم أجب على الأسئلة التالية.

6 월

일요일	월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일
					1	2
3	4	5 압둘라 생일파티	6	7	8	9 데니스 식다
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20 반국파지 친구가 왔다	21	22 오마르학교 생파티	23 도서관에서 식당완주
24	25	26	27	28 반복이 시작	29	30

1. 압둘라 생일은 언제였어요? \_\_\_\_\_

2. 6월 9일 오후에는 뭐 했어요? \_\_\_\_\_

3. 6월 23 일에는 뭐 했어요? \_\_\_\_\_

4. 친구가 한국에서 언제 왔어요? \_\_\_\_\_

5. 언제 오마르하고 영화 보러 갔어요? \_\_\_\_\_

أجب على الأسئلة التالية.

(보기) 자다 - 잤다 - 잤습니다 - 잤어요

보다 - 보았다 - 보았습니다 - 보았어요

먹다 - 먹었다 - 먹었습니다 - 먹었어요

배우다 - 배웠다 - 배웠습니다 - 배웠어요

하다 - 하였다 - 하였습니다 - 하었어요

(أ. ا) -> 왔      (ا. ت - ل) -> 었      (하다) -> 하였다

أ. امل الحوار باستخدام الكلمات الموجودة بين القوسين.

보기:    ١: 샤흐 씨, 김이 벌어요?

٢: 아니오, 가짜워요 (가짜다)

1. ١: 한국말이 \_\_\_\_\_?

٢: 아니오, 조금 \_\_\_\_\_ (어렵다)

2. ١: 영어가 \_\_\_\_\_?

٢: 아니오, 조금 \_\_\_\_\_ (쉽다)

3. ١: 기숙사 방이 \_\_\_\_\_?

٢: 네, 아주 \_\_\_\_\_ (넓다)

4. ١: 오늘은 날씨가 어때요?

٢: 아주 \_\_\_\_\_ (춥다)

5. ١: 학교 운동장이 \_\_\_\_\_?

٢: 아니오, \_\_\_\_\_ (좁다)

6. ١: 아파트가 \_\_\_\_\_?

٢: 네, \_\_\_\_\_ (넓다)

방이 세 개 있어요.

3. صرف الأفعال التالية باستخدام الزمن الماضي.

보기



가: 오늘 오후에 뭐 했어요?


나: 수영했어요. (수영하다)

- 가: 어제 뭐 했어요?  
나: 도서관에서 \_\_\_\_\_ . (공부하다)
- 가: 오늘 아침 몇 시에 \_\_\_\_\_ ? (먹다)  
나: 7 시 반에 \_\_\_\_\_ . (먹다)
- 가: 학교에 어떻게 왔어요?  
나: 지하철로 \_\_\_\_\_ . (오다)  
그래서 사람이 \_\_\_\_\_ . (많다)
- 가: 어제는 몇 시간 \_\_\_\_\_ ? (공부하다)  
나: 1 시간 \_\_\_\_\_ . (공부하다)
- 가: 어제 날씨가 어땠어요?  
나: \_\_\_\_\_ . (춥다)
- 가: 시험이 어땠어요?  
나: \_\_\_\_\_ . (쉽다)
- 가: 한국 날씨가 어땠어요?  
나: \_\_\_\_\_ . (덥다)

4. استخدم الحرف صحيحة لتعبئة الفراغات التالية.

- 하산은 저녁을 기숙사 식당 \_\_\_\_\_ 먹어요.
- 란다는 기숙사 \_\_\_\_\_ 여덟 시 반 \_\_\_\_\_ 나와요.
- 난시는 도서관 \_\_\_\_\_ 공부 안 해요.
- 난시는 집 \_\_\_\_\_ 공부해요.
- 하산은 아침을 식당 \_\_\_\_\_ 안 먹어요.
- 영미는 친구를 학교 \_\_\_\_\_ 만나요.
- 란다는 인문대학 빌딩 \_\_\_\_\_ 한국어를 들어요.
- 하산은 란다 \_\_\_\_\_ 학교 \_\_\_\_\_ 테니스를 쳐요.

카.أكمل الحوار كما في المثال الموجود لديك.

보기: 	ㄱ: 기숙사에서 백화점      멀어요? ㄴ: 아니요, 가까워요. 버스 10분 걸려요.
---------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------


- (집 → 학교, 1 시간)

ㄱ: 집 \_\_\_\_\_ 학교 \_\_\_\_\_ 멀어요?  
 ㄴ: 네, \_\_\_\_\_.
- (아파트 → 식당, 10 분)

ㄱ: 아파트 \_\_\_\_\_ 식당 \_\_\_\_\_ 멀어요?  
 ㄴ: 아니요, \_\_\_\_\_.
- (암만 → 서울, 13 시간)

ㄱ: 암만 \_\_\_\_\_ 서울 \_\_\_\_\_ 얼마나 \_\_\_\_\_?  
 ㄴ: \_\_\_\_\_.

타. لكتب حوارا في الفراغات باستخدام الكلمات الموجودة بين القوسين

보기:  (버스, 은행)	ㄱ: 은행에 어떻게 가요? ㄴ: 버스로 가요.
------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------

- (비행기, 한국)      ㄱ: \_\_\_\_\_ ?  
 ㄴ: \_\_\_\_\_
- (집에서, 학교)      ㄱ: \_\_\_\_\_ ?  
 ㄴ: \_\_\_\_\_
- (자동차, 집)      ㄱ: \_\_\_\_\_ ?  
 ㄴ: \_\_\_\_\_
- (자전거, 공원)      ㄱ: \_\_\_\_\_ ?  
 ㄴ: \_\_\_\_\_



اكتب حوارا كما في المثال.

보기:



영미 :  
(아파트)

ㄱ: 영미 씨는 어디서 살아요?

ㄴ: 저는 아파트에서 살아요.

1.

쉬린 [학교 키숙사]

ㄱ: \_\_\_\_\_?

ㄴ: \_\_\_\_\_.

2.

란다 [친구 집]

ㄱ: \_\_\_\_\_?

ㄴ: \_\_\_\_\_?

3.

바스마 [아파트]

ㄱ: \_\_\_\_\_?

ㄴ: \_\_\_\_\_.

ا. كون حوارا باستخدام الأسئلة التالية.

어디 사세요?

집이 멀어요?

학교에 어떻게 와요?

집에서 학교까지 얼마나 걸려요?



가. نظر إلى الصور التالية وكون سؤالا وجوبا.

보기:



ㄱ: 몇 시에 일어나요?

ㄴ: 안 시 반에 일어나요.

1. (보기)



오전 12:15

2.



오전 7:30

3.



오전 8:30

4.



오전 9:00

5.



오후 12:30

6.



오후 2:15

7.



오후 2:30

8.



오후 3:30

9.



오후 9:55

10.



오후 5:05

11.



오후 5:15

12.



오후 5:30

11. اجب على الأسئلة التالية باستخدام المعلومات الموجودة في الجدول.

요일 시간	월요일	화요일	수요일	목요일	일요일
10:00-10:50	한국어 수업		한국어 수업		한국어 수업
11:00-11:50	영어 수업		영어 수업		영어 수업
12:00-1:00	점심	점심	점심	점심	점심
1:10-2:00	세미나		세미나		세미나
2:10-3:00		운동	문학	운동	운동
3:10-4:00	도서관 일				도서관 일

보기:



가: 알리 씨는 학교에 매일 와요?

나: 아니요, 매일 안 와요. 중요하고 흥미로운 수업이 없어요.

1. 가: 알리 씨는 이번 학기에 도서관에서 일해요?

\_\_\_\_\_

2. 나: 알리 씨는 이번 학기에 한국어를 들어요?

3. Q: 알리 씨는 이번 학기에 한국 역사 수업을 들어요?

4. Q: 알리 씨는 날마다 운동을 해요?

5. Q: 알리 씨는 빛 파복 들어요?

مثال: يجب على الطلبة التالية كما ترى في المثال.

보기:



Q: 매일 텔레비전을 봐요?

A: 아니오, 매일 안 봐요. 주말만 봐요.

1.



Q: 날마다 운동해요?

A: 아니오, \_\_\_\_\_

2.



Q: 날마다 영어를 가르쳐세요?

A: 아니오, \_\_\_\_\_

3.



Q: 날마다 일하러 가요?

A: 아니오, \_\_\_\_\_

4.



Q: 매일 수영하러 가요?

A: 아니오, \_\_\_\_\_


5.



Q: 날마다 학교에 버스를 타고 와요?

A: 아니오, \_\_\_\_\_

أكمل الحوار التالي كما في المثال.

보기: 	샤디: 이제 뭐 했어요? 랄다: 졸업파티 했어요.
---------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------

- 마이순: 난시 씨, 주말에 뭐 했어요?  
 난시: \_\_\_\_\_, 마이순 씨는요?  
 마이순: \_\_\_\_\_
- 영미: 사미라 씨, 어제 아침에 뭐 했어요?  
 사미라: \_\_\_\_\_, 영미 씨는요?  
 영미: 저도 \_\_\_\_\_
- 자이드: 이제 저녁에 뭐 했어요?  
 샤디: \_\_\_\_\_, 자이드 씨는요?  
 자이드: \_\_\_\_\_
- 풀라: 마하 씨, 오늘 아침에 몇 시에  
 일어났어요?  
 마하: \_\_\_\_\_, 풀라 씨는요?  
 풀라: 저는 \_\_\_\_\_

اكتب جدولك اليومي باللغة الكورية وفكر فيه نشاطك منذ استيقظك حتى وقت نومك.

---

---

---

---

---

---

اكتب عن أكثر الأوقات متعة في هذا الفصل.

---

---

---

الدرس التاسع: يومي

يا ليلس، كم تستغرق وقتاً من البيت إلى الجامعة؟  
بعدة جدار، تستغرق ساعة واحدة بالباص. يا عمر، أين يترك؟  
أسكن في السكن. يستغرق عشر دقائق مشياً على الأقدام.  
يا عمر، أي ساعة يبدأ الدرس؟  
الساعة الثامنة. لذلك فإنا نخرج من السكن الساعة السابعة وأربعين دقيقة.  
هل تداوم كل يوم في الجامعة؟  
نعم كل يوم. ماذا عنك؟  
لا، أداوم يومياً. مرتين في يوم الاثنين ويوم الأربعاء فقط.

يا ياسر، ماذا فعلت مساء أمس؟  
لعبت تنس مع صديق. يا بيونغسو ماذا فعلت؟  
كنت أسبح.  
أين؟

في مجمع الجامعة. كنت ماذا تعمل عادة في المساء؟  
أدرس في المكتبة.  
بأن متى تتناول العشاء؟  
الساعة السادسة والنصف.  
هل تأكل وحيداً؟  
لا، أتناهى مع والدي.

خصائص اللغة الكورية:

أولاً، اختلاف معنى بعض الجمل الكورية حسب الموقعية (antubnon-ornent)  
يجهز حذف المفعول به أو الفاعل أو المبتدأ من الجملة الكورية وذلك لأن الكوريين يهتمون المقصود بالجملة  
من السياق. مثل:

- ١) أنيوتونغ هسو = إما إن تعني "كيف حالك" أو "مرحباً"
- ٢) كمسهمتد = إما إن تعني "شكراً" أو "نشكرك".
- ٣) أودي كسيو = تعني "إلى أين ذاهب أو إلى أين تذهب؟"

ملاحظة: هذه الجمل الكورية تكتب من المبتدأ أو الضمير. أما اللغة العربية فمن الضروري وجود الضمير في بعض الحالات.

ثانيا، سعة صدر اللغة الكورية

تذكر اللغة الكورية نولا الشيء الأكثر غالاقتصر . فمثلا إذا أردت أن تقول أنا كوري أن يقول عن:

١) قانون: ٢٦/١٠/٢٠٠٤

٢) مكان الإقامة: كورياد سيول- المنطقة السكنية. أما الشعب العربي فيقول : المنطقة السكنية- صان-

الأردن

٣) الاسم الشخصي: اسم العائلة، اسم الشخص. أما العرب فيقولون: اسم الشخص - اسم العائلة

ثالثا: أسلوب الاحترام

اللغة الكورية لها استخدامات تعبر عن الاحترام من خلال مستويات نسبية ودرجتها تخص المخاطب تتطوّر بمرور درجة قرابة ومنصبه الاجتماعي أو السياسي. فبممكن مقارنة بين اللغة الكورية واللغة العربية من خلال حوار بين الأب وابنه.

١) لغة العربية: الابن لآبيه: تصبح على خير يا أبي. الأب: ولت بخير (فت من أمه).

٢) اللغة الكورية: الابن لآبيه: لوجي إن نوتونغ هي تشوموسيو. 주무세요 아버지 안녕히

الأب لآبنة: تودو تشلجر 자라 너도 잘. وإن اللغة الكورية قنتهت بفعل بدل على الاحترام في كلام الابن وهي كلمة " تشوموسيو. 주무세요 ". ولكن الأب في كوريا لا يستخدم صيغ الاحترام لقاء تحيته مع ابنة.

ربعا: أقسام الكلمة

قررت لجنة التطعيم بأن أقسام الكلمة تسعة في عام ١٩٦٣ وهي:

١- الاسم 사람 مثل فسن، كتاب، قلعة، 나무. 사람، 개، 사과.

٢- الضمير 대명사 مثل ضمير المتكلم (나، 우리) وضمير الفاعل (그 이، 그녀) وضمير المفعول (나).

٣- عدد 수사 مثل ١، ٢، ٣. 일، 이، 삼. 둘، 하나.

٤- الأفعال الحركية 동작동사 مثل يمشي، يعمل، يركض. 가다، 보다.

٥- الأفعال الوصلية 상태동사 مثل كريم، غلي، رخص، جميل. 아름답다. 좋다. 빠르다.

٦- المحددة الظلية 관형사 مثل جديد، قديم، كبير. 새-، 현-، 옛-

٧- الظروف 부사 مثل جدا، للغاية. 많이

٨- انشاء وضميم 접합사 مثل يا، إلهي. 어머니. 아

٩- ظروف 조사 مثل حروف الجر وحروف العطف (으)로، (을)서، (에)로، (을)로. 이가، 을/를، (을)로.



## 제 10 과 서울에서 العاشر



(한강, 올림픽 대교)

- 바심: 안녕하세요? 제 이름은 바심입니다. ان نونخ هاسيرو؟ تشي ايرمون مسم انت.
- 사미르: 네, 안녕하세요? 저는 사미르입니다.. لي ان نونخ هاسيرو، تونون مسم انت.
- 바심: 바심 씨는 어디서 오셨어요? دس غير و انت سور.
- 바심: 제... 수단 카르툼에서 왔어요. باسم سونون لوندسو فونوت سور.
- 사미르: 수미이는 남자가 아니요? تونون مودان خرطوم ليس و انت سور.
- 바심: 네, 맞습니다. دس نون نل مبعات تونون.
- 사미르: 서울에 처음 오셨어요? لي تشو اير.
- 바심: 네, 처음이에요. م و ري تشو و م فونوت م و ري.
- 사미르: 서울이 너무 아름답네요. سي، تشووم اي و ري.
2. 암바스: 서울이 너무 아름답네요. سور و نوسو كر كر و لك تشاب مير.
- 지나가던 사람: 네. تشو تشلي هند.
- 암바스: 이 근처에 우체국이 어디 있습니까? معلوم تشووم مودت مسم مند.
- 지나가던 사람: 저기 지하도 건너요? لي.
- 기거시 지하도로 내려 가세요. كونتوري تشابم اي و ري و تشو.
- 그리고 상하문 쪽으로 나가세요. تشو اي تشابكو و و بيجير.
- 그런 왼쪽에 큰 건물이 있어요. كر هيسو تشابكو و و و ري كر هيسو.
- 크레 و인 تشو اي كون كر و ري 이 سور.



우레국은 그 일에 있어요.

اوتو هو حرن كروبي ان مويو

답마스: 감사합니다, 그런데 덕수궁은 어떻게 갑니까?

كسيمن كرواتي نوك موغونغ اوين اوطركي كشت


자나가는 사람: 지하철 1호선을 타세요, 그리고 사정역에서 내리세요.

تشهيا تشول ل مو سوانول تشيو كرومو نيشويغ يو كيو ايروسير

말씀 연습. (لفظ الكلمات التالية لفظاً صحيحاً)

교회	[교회]	약국	[약국]
깨끗합니다	[깨끗합니다]	얼에	[여래]
작고	[자꼬]	좋다	[조타]
관했습니다	[끝애했습니다]	종로	[종노]
복잡해요	[복짜개요]	좋아요	[조야요]
실례합니다	[실례합니다]	좋지요	[조치요]

가. (أكمل الجمل التالية باستخدام الأسلوب الرسمي).

보기:       ㄱ: 저, 실례합니다. (실례하다)

말씀 좀 들겠습니다. (듣다)

1. ㄱ: \_\_\_\_\_ (실례하다)  
 이 선생님 \_\_\_\_\_? (게시다)  
 ㄴ: 누구 \_\_\_\_\_?(이다)  
 ㄷ: 박영철 \_\_\_\_\_ (이다)  
 ㄹ: 잠깐만 기다리세요.
2. 학생: 선생님, 어디서 \_\_\_\_\_? (살다)  
 선생님: 신촌에서 \_\_\_\_\_ (살다)
3. ㄱ: 우리 집은 학교에서 \_\_\_\_\_ (멀다)  
 ㄴ: 그럼, 학교에 어떻게 \_\_\_\_\_? (오다)  
 ㄷ: 기차로 \_\_\_\_\_ (오다)  
 ㄹ: 얼마나 \_\_\_\_\_? (걸리다)  
 ㄷ: 한 시간 반쯤 \_\_\_\_\_? (걸리다)
4. ㄱ: 오래간만 \_\_\_\_\_ (이다)  
 ㄴ: 요새 어떻게 \_\_\_\_\_? (지내다)  
 ㄷ: 아주 \_\_\_\_\_ (바쁘다)  
 ㄹ: \_\_\_\_\_? (그렇다)

أملأ المربعات الفارغة قوامسا على مثال الأول. 나.

شكل قوامسي	شكل رسمي غير قوامسي (ثاني) ~입니다 ~습니다	شكل رسمي غير قوامسي (استفهامي) ~입니까?	شكل رسمي قوامسي (ثاني) ~입니다	شكل رسمي قوامسي (استفهامي) ~입니까?
이다	선생님입니다	선생님입니까?	선생님이었습니다	선생님이었습니까?
아니다				
가다	갑니다	갑니까?	갔습니다	갔습니까?
지다				
오다				
배우다				
싸다				
쓰다				
늦다				
모르다				
빠르다				
좋아하다				
일하다				
하다				
먹다				
피곤하다				
생각하다				
술다				
있다				
없다				

أملأ المربعات الفارغة باستخدام أسلوب الاحترام. 다.


شكل قوامسي	أسلوب الاحترام		
	غير قوامسي	قوامسي	للمستقل

오다	오세요	오셨어요	오실 거예요
가다			
계시다			
안 계시다			
있다			
없다	없으세요	없으셨어요	없으실 거예요
이다			
하다			
늦다			
괜찮다			
좋아하다			

라. املا المربعات الفارغة باستخدام أسلوب الاحترام والأسلوب الرسمي.


شكل قاموسي	لحرفتي + رسمي		
	غير الماضي	الماضي	المستقبل
오다	오십니다	오셨습니다	오실 겁니다
가다			
계시다			
안 계시다			
있다			
없다	없으십니다	없으셨습니다	없으실 겁니다
이다			
하다			
늦다			
괜찮다			
좋아하다			

마. اكمل الحوار باستخدام الكلمات الموجودة بين الفوسين.

보기:		A: 지 집이 좋지요? (좋다) B: 네, 정말 좋아요.
-----	-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------

1. A: 영화가 \_\_\_\_\_? (재미있다)  
B: 네, 재미있었어요.
2. A: 서울에 사람이 \_\_\_\_\_? (많다)  
B: 네, 정말 많아요.
3. A: 선생님, 내일 시험 \_\_\_\_\_? (없다)  
B: 네, 없어요.
4. A: 샴디 씨, 지금 아파트에서 \_\_\_\_\_? (살다)  
B: 네, 아파트에서 살아요.
5. A: 오늘 월요일 \_\_\_\_\_? (이다)  
B: 네, 월요일이에요.

#### مارس الحوار بالاستعانة بالصورة. 바.

보기: 	A: 이 사진은 누구 거예요? B: 그 사진은 샴디 거예요.
---------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------

1. (책) A: \_\_\_\_\_은 누구 거예요?  
B: \_\_\_\_\_은 마이준 거예요.
2. (테이프) A: \_\_\_\_\_는 한국어 테이프입니까?  
B: 네, \_\_\_\_\_는 한국어 테이프입니다.
3. (가방) A: \_\_\_\_\_은 이예요?  
B: \_\_\_\_\_은 싸고 좋아요.
4. (내 기) A: 이 분은 누구 거예요?  
B: \_\_\_\_\_.

#### ربط الجمل التالية باستخدام أدوات الربط. 사.

1. 리마는 한국말을 공부합니다. 그리고 지는 영어를 공부합니다.
2. 이 아파트는 깨끗합니다. 그리고 값싸.

3. 서울은 아주 큼니다. 그리고 아주 복잡합니다.

4. 우리 학교는 공원에서 가깝습니다. 그리고 조용합니다.

아. اكتب الصفة المناسبة امام الاسم بعد تصريفها.

صفة	شخص مُبَيَّن	
보기: 좋다		좋은 사람
바쁘다		바쁜 사람
재미있다		재미있는 사람
크다		큰 학교
맛있다		맛있는 음식
맛없다		맛없는 음식
넓다		넓은 아파트
좁다		좁은 방
작다		작은 방
적다		학생이 적은 학교
비싸다		비싼 아파트
싸다		싼 아파트
그렇다		그런 사람
이렇다		이런 사람

자. حول الخبر إلى صفات.

보기:



도서관이 작아요.

작은 도서관이에요.

1. 오늘은 날씨가 좋아요.

오늘 \_\_\_\_\_ 날씨예요.

2. 그 일이 재미있어요.

그것은 \_\_\_\_\_ 일이에요.

3. 이 학교는 커요.

이 학교는 \_\_\_\_\_ 학교예요.

4. 오늘은 날씨가 추워요.

오늘은 \_\_\_\_\_ 날씨예요.

5. 그 시험은 어려웠어요.

그 시험은 \_\_\_\_\_ 시험이었어요.

6. 이 책은 비싸요.

이것은 \_\_\_\_\_ 책이에요.

7. 그 사람은 괜찮아요.

그 사람은 \_\_\_\_\_ 사람이에요.

8. 그 영화는 재미있었어요.

그 영화는 \_\_\_\_\_ 영화였어요.

9. 한국 음식은 맛있어요. \_\_\_\_\_ 한국 음식이에요.  
 10. 그 아파트는 넓고 깨끗해요. 그 아파트는 \_\_\_\_\_ 아파트예요.

3. كون حواراً كما في المثال باستخدام المعلومات المعطاة بين القوسين

보기: 아흐마드: 보람 씨, 오늘 오후에 뭘 할 거예요?  
 보람: 도서관에서 일할 거예요. 아흐마드 씨는 뭐 할 거예요?  
 아흐마드: 저는 \_\_\_\_\_ 있을 거예요.

1. (오늘 저녁, 학교, 공부하다)

1. \_\_\_\_\_?  
 2. \_\_\_\_\_?  
 3. \_\_\_\_\_?


2. (이번 주말, 친구 집, 텔레비전 보다)

1. \_\_\_\_\_?  
 2. \_\_\_\_\_?  
 3. \_\_\_\_\_?

3. (이번 방학, 바그다드 가다)

1. \_\_\_\_\_?  
 2. \_\_\_\_\_?  
 3. \_\_\_\_\_?

4. اكمل جملاً كما في المثال باستخدام المعلومات المعطاة بين القوسين

보기:  (부모님, 전화 드리다) 부모님께 전화 드렸어요.

1. (선생님, 말씀 드리다) \_\_\_\_\_

2. (어머니, 선물 드리다) \_\_\_\_\_

3. (아버지, 도와 드리다) \_\_\_\_\_

타. كون حوارا كما في المربع باستخدام الكلمات التالية.

보기:



이만: 집에서 전화 왔어요?

보라: 아니요, 안 왔어요.

이만: 전화 못 거예요.

1. 가. (집에 전화) \_\_\_\_\_?  
나. 아니요, 안 왔어요.

가. (오늘 저녁 집에 전화) \_\_\_\_\_  
나. (오늘 저녁 집에 전화) \_\_\_\_\_

2. 가. (먼저 도서관에 전화) \_\_\_\_\_?  
나. 지금 전화할 거예요.

가. (도서관 직원들이 전화를 기다리다) \_\_\_\_\_  
나. (도서관 직원들이 전화를 기다리다) \_\_\_\_\_

3. 가. (오늘 아침 라니아에게 전화) \_\_\_\_\_?  
나. 아니요, 전화 못 했어요.

가. (너의 전화를 기다리다) \_\_\_\_\_  
나. (너의 전화를 기다리다) \_\_\_\_\_

파. كون حوارا باستخدام الكلمات التالية.

1. 가. 라미, 생일을 축하해요.  
나. \_\_\_\_\_ 그런데 이렇게 왔어요?  
다. \_\_\_\_\_

2. 가. 미리암, 졸업을 축하드립니다.  
나. 감사합니다.  
다. 졸업식에 올 거예요?

1. \_\_\_\_\_

3.

1. 민수 씨, 결혼을 축하해요.

1. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ?

하. حول فعل المضارع إلى الفعل الماضي.

보기:           오늘은 비립니다.  
                  어제는 바빴습니다.

1. 오늘은 기분이 좋아요. \_\_\_\_\_

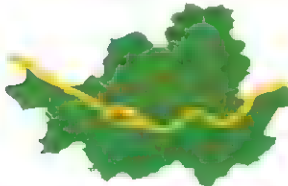
2. 오늘은 수업이 없어요. \_\_\_\_\_

3. 오늘은 추워요. \_\_\_\_\_

4. 오늘은 숙제가 많아요. \_\_\_\_\_

까. اسأل صديقك أين موقع سكنه على الخريطة.

서울 특별시 지도



보기: (선생님, 종로구)

하미리: 선생님은 어디서 사세요?

선생님: 종로구에서 살아요.





- ١- ترتيب الجملة عادة هو فاعل ومفعول به ثم فعل.  
(١) طفل دائما يلعب في اخر الجملة.  
(٢) هضبة دائما قبل الموصوف.  
(٣) ترتيب الجملة لا يتغير في الجملة الاستفهامية
- ٢- غنى اللغة الكورية بحروفها ولواحقها.
- ٣- اللغة الكورية لها نظام متطور في اساليب الاحترام مثل تكريم، على راسي، من عيوني.
- ٤- اللغة الكورية تسمح بحذف المبتدا او الخبر في الجملة الاسمية او المفعول به في الجملة الفعلية، وذلك اذا كان مفهوما من السياق.
- ٥- لا تمييز بين المفكر والمؤثر في اللغة الكورية. وليس بالضرورة التمييز بين المفرد والجمع لأن ذلك يظهر من السياق.
- ٦- اللغة الكورية لا تتعامل مع اوقات التعريف كما تفعل لا تتعامل مع الاسماء الموصولة.  
الجملة الاسمية تتكون من مبتدا او خبر وتسمى الجملة البسيطة. وحسب طبيعة الخبر تقسم الجملة إلى ثلاثة فواع:  
(١) الخبر يكون جملة فعلية مثل جند (إنهم) .  
(٢) الخبر صفة مثل سن يرد (الجيل الأخضر)  
(٣) خبر لحد أفعال كينونة مثل 그는 한국 사람이다  
والمكونات الاسمية للجملة هي المبتدا او الخبر في الجملة الاسمية والمفعول به في الجملة الفعلية (التنمية). فالمبتدا يكون من الاسماء او الضمير. الخبر يخبر عنه. اما المفعول به فقد يكون اسما او شبه جملة وهذه تأتي بعدها حروف النصب فتكون منصوبة بهاءم يأتي الفعل المتعدي. ويحذف المفعول به عادة في العملية الكورية.

المفعول به (الاسم أو شبه الجملة) - أداة النصب - الفعل المتعدي

김선생님이 한국어를 가르칩니다

قواعد الجمل الكورية:

- (١) الجمل البسيطة وهي تتكون من مبتدا وخبر واحد مثل 주르다 (السماء زرقاء).
- (٢) جمل المركبة: تتكون من جملة بسيطة (جملة ففباس) و جمل اخرى بسيطة مثل (٣) احمد رجع لأمريكا<sup>(١)</sup>. وقد تتجمع جملتين بسيطتين بحرف عطف (و. أو. ثم) مثلا ذهب محمد إلى البيت ونام.
- الزمن في اللغة الكورية:
- ينقسم الزمن في اللغة الكورية إلى الماضي والحاضر والمستقبل حسب الفعلنة وقت التكلم. والعلامات التي تدل على الزمن: ماضى أو مضارع أو مستقبل) تأتي في اخر الأفعال.
- (١) فعل الماضي هو تولحق زمنية للأفعال المركبة أو الوصفية. 33다.
- (٢) فعل الماضي يستخدم لوصف حالة وقعت في الماضي. 33었다, 33었다.
- (٣) فعل لماضي ينتهي في حدث ولكن آثار نتيجته ما زالت جارية مثل 33었다.
- (٤) تستخدم ظروف الزمن مع الفعل الماضي مثل 33었다 (السنة الماضية).

Korean - Arabic Glossary

가게	دكان	건강	صحة
가격	سعر، ثمن	건너다	يعبر
가깝다	قريب	건너편	المشرق الآخر
가끔	أحياناً	건짐	بنافذ، مياقي
가다	يذهب	건다	يسقي
가르치다	يدرس	건리다	يلخذ وقت
가방	حقيبة	게임	لعبة
가볍다	خفيف	각음	فصل الشتاء
가운데	وسط	각흔하다	يتزوج
가을	خريف	경제학	علوم الاقتصادية
가침	اكثر، تفنيل	게서나	يوجد
가죽	جلد	계획	خطة
가지고 가다	يلخذ	계획하다	يخطط
가지고 오다	يحضر	고기	لحم
가지다	يمتلك	고등 학교	مدرسة ثانوية
간장	مخلع صويا	고등 학생	طالب ثانوي
간호사	ممرضة	고맙다	يشكر
갈비	ضلع	고추	فلفل
갈색	لون بني	고추장	مطقة حارة
갈아입다	يغير ملابس	고춧가루	الاحمر المطحون
갈아타다	يغير طريقة التواصلات	고향	مسقط الرأس
감	تفوتزا	곳	مكان
감기(예)	يعرض بالانتفازا	공부하다	ينرس
감사하다	يشكر	공인	حديقة عامة
감자	بطاطا	공작	نقش بالخطات
감자기	صندقة، فجاء	공향	مطر
감	ثمن، سعر	괴	دروس مثقبة
갖다	يملك	과	قسم
감다	متطابق، متساويان	과목	مساقات، مواد
감미	مما	괴일가게	مستودع فواكه
개	كلب	강화문	اسم مكان في عاصمة كوريا
거	شيء	괜찮다	مقبول
거기	هناك	굉장히	كثيراً جداً

교과서 كتاب القرامة  
 교수 برفسور ، استاذ  
 교수님 استاذ  
 교실 غرفة الصف  
 교통 مواصلات  
 교외 كوري مقرب 郊外  
 교외로 كنيسة  
 교외로, شهر تسعة  
 교두, هذه  
 교두 가게 محل احذية  
 국내선 خط محلي  
 외국선 معكرونة  
 군대 مكان مسلم  
 군대 محل  
 귀 لن  
 귀걸이 حلقة لن  
 그동안 خلال تلك الوقت  
 그쪽 ذلك الجانب  
 그것 تلك (قريب من السطح)  
 그래서 لذلك  
 그런데 على أي حال  
 그렇다 هي هكذا  
 그렇지만 لكن  
 그리고 حرف العطف (و)  
 그리고 나서 ثم  
 그리다 يرسم  
 그림 صورة  
 그리게 출발حة لول  
 극장 عرض مسرحي ، سينما  
 근처 بالقرب من  
 근교 (سوف تفكر في ذلك)  
 근교 هذه المدينة  
 금요일 يوم الجمعة  
 기다리다 ينتظر  
 기분 مزاج  
 기사 سائق

가속사 مسكن  
 가차 قمار  
 길 طريق، شارع  
 간단 بطول لمدة  
 김치 كميتسي (مقبلات كورية مشهورة)  
 까맣다 يصبح لونه  
 깨끗하다 يصبح نظيفاً  
 착 لون لؤلؤ  
 잿 وردي  
 광둥 꾸다 يعلم  
 끝 نهاية  
 나 أنا  
 나가다 يخرج  
 나라 دولة  
 나무 شجرة  
 나쁘다 سيء  
 나오다 يخرج  
 나이 عمر  
 나중에 بعد ذلك  
 남사하다 يمسد المسد  
 날 يوم  
 날마다 كل يوم  
 날씨 طقس  
 날짜 تاريخ  
 남동생 أخي الصغير  
 남자 ذكر  
 남자 친구 صديق  
 남쪽 طريق جنوبي، الاتجاه الجنوبي  
 남편 زوج  
 남학생 طالب، تلميذ  
 يوم، نهار  
 낯ل شخص  
 내 أنا (مسيئة للتعبير عن الملكية)  
 내내 السنة لقائمة  
 내다 يطلع  
 내리다 ينزل

내일 غذا  
냉면 معكرونة باردة  
냉수 ماء بارد  
냉장고 ثلاجة  
넓다 واسع  
넌م نعم  
네 ربعة  
넌타이 ربعة على  
넌 ربعة  
넌 مطوت  
넌관해 نصغر  
넌관 أصغر  
넌팔다 يصغر  
넌 애نية  
넌애 غرفة للعب  
넌애 애نية  
넌애 عمل أو يلعب  
넌구하다 يلعب كرة سلة  
넌다 مرتفع  
넌다 يرفع  
넌다 يضع  
누 من  
누구 من (سؤال عن الممثل)  
누구(의) لمن (سؤال عن الملكية)  
누나 لختي فكيرة (المتكلم ولد)  
넌애 فكيرة (لا تستخدم صيغة الاحترام)  
넌 تلح  
넌 عين  
넌애 لغير  
넌애 بيضاء  
넌애 متأخر  
넌애 متأخر  
넌 كل  
넌다 يدارم  
넌다 يغتلب  
넌다 رجل  
넌다 خمسة

مرة ثالثة  
넌애 مفردات  
넌다 يعلق  
넌 شهر  
넌다 (مذلة) حار  
넌리 عملة الفولار  
넌리다 يركض  
넌려 رزنامة  
넌고개 ساجاج  
넌다 يشبه  
넌배 مكان  
넌배물 피우다 يسخن  
넌 جواب  
넌 كلية  
넌 대학 생활 حياة الكلية  
넌 대학 캠퍼스 حرم الجامعة  
넌대학교 الجامعة  
넌대학생 طالب جامعي  
넌대학원 كلية الدراسات العليا  
넌대학원생 طالب دراسات عليا  
넌 박사 (درجة الاحترام)  
넌 أكثر  
넌다 يصبح فقرا  
넌 كل  
넌다 حار  
넌 ممكن  
넌데이트하다 موعد غرامي  
넌도서관 مكتبة  
넌도시 مدينة  
넌도착 وصول  
넌 도착하다 يصل  
넌독서 قراءة  
넌돈 مال، فلوس  
넌돈이 들다 يستكين  
넌돈을 낸다 ينفق  
넌돈을 벌다 يربح

돌아오다 عود  
 돕다 ساعد  
 동내 حرارة  
 동생 اكبر  
 동양학 علوم شرقية  
 동쪽 جانب شرقي  
 돼지교기 لحم خنزير  
 돼지 يبيع ، يموذ  
 뒤장 قول سوريا  
 두 عددي  
 뒤 خلف ، وراء  
 드리다 يعطي (صيغة الاحترام)  
 들다 يستمع ، يأخذ مادة  
 들다 يكلف  
 들다 ياكل  
 들어오다 يأتي ، يدخل ، يحضر  
 등 ظهر  
 등산 تسلق الجبال  
 때늦하다 يصبح دلفنا  
 딸 ابنة  
 땀을 흘리다 يتعرق  
 때 وقت  
 떠나다 يغادر  
 또 أيضا  
 뛰어서 يركض  
 뜨겁다 يصبح حار  
 라디오 راديو  
 라민 رامين (مكرونة جاهزة)  
 마리 تمارة (للحيوانات)  
 마시다 يشرب  
 마음 قلب  
 마이 ميل (وحدة قياس)  
 마지다 يلهي  
 마흔 أربعون  
 만 ألف

만 عشرة آلاف  
 만나다 يقابل  
 만나다 يصنع  
 만원 عشرة آلاف  
 만원짜리 عشرة آلاف  
 많다 كثير  
 많이 لكثير  
 맡 حصل  
 맡 كلمات  
 맡히기 كلام  
 맡하다 حديث  
 맡다 صافي  
 맛 ذوق  
 맛(이)없다 ليس له مذاق  
 맛(이)있다 له مذاق جيد  
 매달 كل شهر  
 매일 كل يوم  
 매주 كل اسبوع  
 많다 يتكوى طعام حار  
 머리 رأس  
 머리(가) 아프다 يشعر بصداغ  
 먹다 ياكل  
 멀다 بعيد  
 메뉴 قائمة طعام  
 메시지 رسالة  
 메모 يهتفون  
 며칠 أي يوم بقليل  
 명 (تعداد)  
 몇 كم  
 모두 كل  
 모래 بعد  
 모르다 غير معروف  
 모름 غير معروف  
 모자 غيمة شعر  
 목 وجة  
 목 سلسلة عظام

목소리 صوت  
 목요일 يوم الخميس  
 못 غير ممكن  
 못하다 لا يستطيع، غير مستعد  
 무 ليل، ليس  
 무겁다 ثقيل  
 무늬 ركة  
 무섭다 مخيف  
 무늬 أي، ماء، مانوع  
 무엇 ماذا  
 문 باب  
 문화 ثقافة  
 묻다 يسأل  
 물어보다 يسأل  
 물 ماء  
 밑 ملا  
 미국 أمريكا  
 미국 사람 أمريكي شخص  
 미술 فن  
 미술가 رسام  
 미안하다 لعف، يعتذر  
 밭 تعث  
 바꾸다 يغير  
 바나나 مرز  
 바닷가 شاطئ  
 바람 ريح  
 바쁘다 مشغول  
 바이올린 (اسم آلة موسيقية) كمان  
 바지 بنطرون  
 밖 خارج  
 반 نصف  
 반갑다 سعيد، مبسوط  
 반미지 شورت  
 반지 خاتم  
 반장 مدينت جاكبة  
 받다 يستقبل

받다  
 밤 ليل  
 밤색 بني  
 방 وجهة لوز  
 방울 بكل لوز  
 방 غرفة  
 방금 ليل  
 방송국 محطة إذاعة  
 방학 عطلة مدرسية  
 방 مركب  
 방 مضى معدة منطقة البطن  
 방추 حس صيني  
 방 منه  
 방 سنة سنة  
 방학 경 مول كبير، مجمع كبير  
 바스 باس  
 바스 정류장 محطة باس، موقف  
 번 عدد من الوقت، مرة  
 번호 رقم  
 벗다 بخلع الملابس  
 병 زجاجة  
 병원 مستشفى  
 보내다 يرسل، يضع الوقت  
 보다 ينظر  
 보통 علة  
 복 بركة  
 복도 ممر  
 복잡하다 مزعج  
 볼 볼  
 봄 ربيع  
 줬다 (صفة الاحترام) لوى  
 부모 واران  
 부산 اسم المدينة في كوريا  
 부엌 مطبخ  
 부인 زوجة  
 부치다 يرسل

부탁하다 يسأل ويطلب

북쪽 جهة شمالية

분 ( تعداد ) الناس

분 دقيقة

관حلة فتولال

끓고기 لهم مطبوخ

비 مطر

비가 오다 تعطر

비디오 فيديو

비서 سكرتير

비싸다 غالي

비타민 فيتامينات

비행기 طائرة

빌딩 بناية

빌려주다 يعترض

빌리다 يستعير من

빠르다 سريع

빨간색 لون أحمر

빨강 أحمر

빨강다 يحمر لونه

빨래하다 تنظيف الملابس

빨리 سريعاً

밤 خبز

밤집 مخبز

사 أربعة

사과 تفاحة

사귀다 يصفق

사다 يشتري

사한 إسان

사방 جنب، محبة

사랑하다 يحب

사모님 زوجة للمدرس

사수 لربون

사원 شهر لربيل

사이다 صودا

사장 مدير

사전 قاموس

사전 이름

사촌 ابن عم أو ابن عمّة (القريب)

사출 طابق رابع

사학닌 سنة ولعبة

산 جبل

삼다 يموش

삼 ثلاث

삼십 삼 ثلاثون دقيقة

삼위 삼 شهر آذار

삼학닌 سنة ثلاثة

상자 صندوق

삼점 محل

삼추 ضيف

새 طيور

색깔 لون

샌드위치 سندويشات

생각하다 يفكر

생물학 علم الأحياء

생선 سمك

생신 عيد ميلاد (بصيغة الاحترام)

생일 عيد ميلاد

생활 حياة

사워하다 يلتذ حمام

서로 كل واحد

서튼 ثلاثون

서비스 خدمة

서울 سيول (عاصمة كوريا)

서질 مستودع كتب

서쪽 جانب غربي

선물 هدية

선생님 معلم

세 ثلاثة .... أو ثلاثة لنساء

세수하다 غسل وجهه

셋 ثلاث

서츠 قميص



소개 تعرف  
 소고기 لحم بقري  
 소금 ملح  
 소리 صوت  
 쉰 ٥٠  
 손님 زبون  
 손수 끼얹다 يضل يديه  
 쇼핑하러 يتسوق  
 수고하다 تعبته معي  
 수도 حاسبة  
 수박 بطيخ  
 수업 صف  
 수업 مراجعة  
 수영 선수 سباح  
 수영장 سباحة  
 수영하다 يسبح  
 수첩 مفكرة  
 수요일 يوم الثلاثاء  
 숙제 واجب منزلي  
 숙제하다 يعمل واجبه المنزلي  
 숙 مشروبات روحية(كهول)  
 숫자 عدد  
 쉬다 يستريح  
 현 현مون  
 현다 سهل  
 슈피 소버مارکت  
 슈피마켓 슈피마켓  
 스무 عشرون  
 스키 타다 يترحلقي  
 스키 타다 يتزلج  
 스키투 خطه  
 스포츠 رياضات  
 스포츠다 खेल  
 시 مدينة  
 시 ساعة  
 시간 وقت

시계 ساعة يد  
 시금치 مبخخ  
 시끄럽다 مزعج  
 시내 وسط المدينة  
 시다 ثوب  
 시월 تشرين الأول  
 시작하다 يبدأ  
 시장 سوق  
 시장 보다 تسوق  
 시청 نواعة قديمة  
 시키다 يطلب  
 시험 امتحان  
 시험 때 فترة الامتحان  
 시험을 보다 يأخذ الامتحان  
 식구 العائلة  
 식다 يبرد الأكل  
 식당 مطعم  
 식사 وجبة  
 식초 مخلل  
 신 حامض  
 신다 يلين  
 신문 جريدة  
 신발 حذاء  
 신호등 إشارة ضوئية  
 실패하다 لم سحبت  
 싫다 غير محبب  
 싫어하다 يكره  
 심심하다 ممل  
 십 عشرة  
 십이월 كانون الأول  
 삼일절 تشرين الثاني  
 상급다 ملحق  
 살다 يرهب في  
 싸다 رخيص  
 쓰다 يستعمل  
 쓰다 يكتب

맛다 (مر) مذاقة

باس (ب) بلس

اه (أه) أه

اه까 (أه) اهضة ماضية

اه내 (أه) اهضة زوجة

아니다 (أه) اهضة ليس

아니오 (أه) اهضة لا

아름 (أه) اهضة (صيفة الاحترام) ين

아름 (أه) اهضة ين

아래 (أه) اهضة تحت

아마 (أه) اهضة لمتبال؛ ربما

아버 (أه) اهضة أب، والد

아버지 (أه) اهضة والد

아이 (أه) اهضة ولد، مقل

아이구 (أه) اهضة يا الله، يا الهي

아이스크림 (أه) اهضة بوظة

아주 (أه) اهضة جدا

아직 (أه) اهضة ليس بعد

아침 (أه) اهضة صباح أو فطور

아프다 (أه) اهضة يتألم

아파 (أه) اهضة شفة

아름 (أه) اهضة تسمية

아흔 (أه) اهضة تسعون

안 (أه) اهضة بدخل

안 (أه) اهضة (الصع الأكل)

안경 (أه) اهضة نظارة، عمامات

안녕 (أه) اهضة بخير

안녕히 계십시오 (أه) اهضة مع السلامة

안부 (أه) اهضة ينقل التحيات

안내 (أه) اهضة مرشد، دليل

안테 (أه) اهضة (هوائي) فنتين

앉다 (أه) اهضة يجلس

아 (أه) اهضة لا، ليس؛ ما

알 (أه) اهضة يعرف، بينهم

알맞 (أه) اهضة مناسب

알 (أه) اهضة اسم

아구 (أه) اهضة كريد

악 (أه) اهضة صينية

악 (أه) اهضة موعد

악 (أه) اهضة جوف

악 (أه) اهضة مطعم فربي

악 (أه) اهضة يتكلم

악 (أه) اهضة (للتعبير عن الدقة)

악 (أه) اهضة كلف

악 (أه) اهضة أي

악 (أه) اهضة (تضر العقل)

어 (أه) اهضة كيف

어 (أه) اهضة صعب

어 (أه) اهضة الأم

어 (أه) اهضة (صيفة الاحترام) ولد

어 (أه) اهضة من فضلك

어 (أه) اهضة (أه) اهضة (أه) اهضة

어 (أه) اهضة ليس

어 (أه) اهضة ليلة ماضية

어 (أه) اهضة (أه) اهضة (أه) اهضة

어 (أه) اهضة متى

얼 (أه) اهضة وجه

얼 (أه) اهضة كم

얼 (أه) اهضة (أه) اهضة كم

얼 (أه) اهضة (أه) اهضة كم

엄 (أه) اهضة ماما

없 (أه) اهضة لا

엑 (أه) اهضة (أه) اهضة

여 (أه) اهضة هنا

여 (أه) اهضة تسمية

여 (أه) اهضة (أه) اهضة

여 (أه) اهضة (أه) اهضة

여 (أه) اهضة (أه) اهضة

여 (أه) اهضة (أه) اهضة

여 (أه) اهضة (أه) اهضة

여 (أه) اهضة (أه) اهضة

여 (أه) اهضة (أه) اهضة

여자 لثى  
 여자 친구 صديقة  
 여학생 طالبة  
 여행 سفر  
 여행가다 يسافر  
 여행사 وكالة سفر  
 여행하다 يسافر  
 역 محطة  
 역사 تاريخ  
 인쇄 (صفحة الاحترام) عبر  
 연습 تمرين  
 연습 문제 تمرين  
 연습(을) 하다 يتمرّن  
 열 عشرة  
 열다 يفتح  
 열쇠 مفتاح  
 열심히 مجتهدا  
 영국 إنجلترا  
 영어 إنجليزي  
 영화 مسرحية، فيلم  
 영화(를) 보다 يشاهد الأفلام  
 열 بجانب  
 예쁘다 جميل  
 예순 ستون  
 오 (صورة للحدث) لو  
 오늘 اليوم  
 오다 يأتي  
 오래간만 بعد مدة طويلة  
 오랫동안 لمدة طويلة  
 오렌지 برتقال  
 오렌지 주스 عصير برتقال  
 오븐 الفرن  
 오빠 أخي الكبير (المكلم بنت)  
 오월 شهر أيار  
 오이 خيار  
 오.인.지 مصلحا

올해 سنة  
 옷 ملابس  
 옷가게 محل ملابس  
 옷을 입다 يلبس  
 왜 لماذا  
 외국 الدول الأجنبية  
 원장 مدير  
 외할머니 أم والدتي، جدة  
 외할아버지 أبو والدتي، جد  
 요리 مطبخ  
 요즘 الأيام  
 نحن  
 우산 شمسية  
 우유 حليب  
 우체국 مكتب بريد  
 우표 طوابع  
 운동복 ملابس رياضية  
 운동장 ملعب  
 운동하다 يتمرّن  
 운동화 حذاء رياضي  
 운전하다 يفرّد  
 원 عملة كورية  
 월 شهر  
 월요일 يوم الاثنين  
 위 فوق  
 유월 شهر حزيران  
 은행 بنك  
 음료수 مشروبات  
 음식 طعام  
 음식물 만물다 يطبخ  
 음식점 مطعم  
 음악 موسيقى  
 의사 طبيب  
 의자 كرسي  
 이 علامة لرفع  
 이 من

이 هذا  
 이ئش  
 이거 هذا  
 이기다 يغوز  
 이다 فعل كبروني  
 이따가 بعد قليل  
 이렇다 هكذا  
 이를 닦다 ينظف أسنانه  
 이름 اسم  
 이메일을 보내다 يرسل بريد إلكتروني  
 이민 가다 يهاجر  
 이발소 حلاق  
 이번 هذه المرة  
 이사하다 ينتقل  
 이야기하다 يتكلم  
 이월 شهر شباط  
 이쪽 هذا الاتجاه  
 이제 الآن  
 이층 الطابق الثاني  
 이학년 سنة ثالثة  
 인사 تحية  
 인사하다 يحيى  
 인삼차 شاي كوري  
 인형 لعبة  
 일 واحد  
 일 يوم  
 일 عمل  
 일ثناء ثناء  
 일곱 سبعة  
 일본 يابن  
 일식 집 مطعم ياباني  
 일어나다 يلهض  
 일요일 الأحد  
 일왕 كاتون الثاني  
 일찍 مبكراً  
 일출 الطابق الأرضي (في الأردن)

일하다 يعمل  
 일학년 سنة أولى  
 일흔 سبعون  
 읽다 يقرأ  
 잃어버리다 يخسر  
 입 فم  
 입다 يلبس  
 입술 شفة  
 있다 يقع، موجود  
 잊어버리다 ينسى  
 자기소개 سيرة ذاتية  
 자다 ينام  
 자동차 سيارة  
 자라다 ينمو  
 자리 مقعد  
 자음 حروف متحركة  
 자주 تكراراً  
 작년 السنة الماضية  
 작다 صغير  
 잔 فنجان  
 잘 جيد  
 잘못 걸었습니다 أرقام خاطئة  
 잠 نوم  
 잠깐만 للحظة  
 잠을 자다 ينام  
 갑수시다 يأكل (صفة الاحترام)  
 장 صفحة  
 장소 مكان  
 재미없다 ممل  
 재미있다 ممتع  
 저 أنا  
 저 هناك  
 저쪽 تلك الجهة  
 저기 هناك  
 저녁 مساء  
 저어 (متردد في الكلام)

적다 قليل  
 견(견) قبل  
 전공하다 يتخصص  
 전부 مجموع  
 전하다 يرسل  
 전화 تلفون  
 전화국 اتصالات  
 전화를 걸다 يحمل مكالمه  
 전화 번호 رقم هاتف  
 전화하다 مكالمه هاتفية  
 점심 غداء  
 정원 عامل  
 정치하 سياسة  
 세 لنا  
 제일 الأكثر، الأول  
 조금 قليل  
 좀 لو من فضلك  
 줌 ضيق  
 종로 اسم حي في عاصمة كوريا  
 종업원 كارسون، ناقل  
 종이 ورقة  
 좋다 جيد  
 좋아하다 يحب  
 죄송하다 اسف  
 주다 يعطي  
 주말 نهاية الأسبوع  
 주무시다 يتنام(صيغة احترام)  
 주문하다 يطلب  
 주소 عنوان  
 주스 عصير  
 주유소 كازية، محطة الوقود  
 주입 يسرع  
 주차장 كراج  
 죽다 يموت  
 중국 الصين  
 중국 사람 شخص صيني

중국집 مطعم صيني  
 중학교 إبتدائية  
 중학생 مدرسة إبتدائية  
 즐겁다 مسرور  
 즐기다 يستمتع  
 지갑 محفظة  
 지금 الآن  
 지나가는 사람 شخص يمر بطريق  
 지내다 يقضي  
 지도 خريطة  
 지하도 نفق للمشاة  
 지하철 نفق  
 직업 مهنة  
 직접 مباشر  
 진지 وجيد( بصيغة احترام)  
 질문 سؤال  
 질문하다 يسأل  
 집 بيت، منزل  
 짜다 ملأح  
 잤다 تعب  
 쪽 اتجاه جانبي  
 줌 حوالي  
 찍다 بصور  
 차 شيء  
 سيارة  
 차다 빠س  
 차다 يركل  
 참 (خطر بئنه فجاء)  
 창고 خزانة  
 창문 شباك  
 찾다 يبحث عن  
 책 كتاب  
 책방 معرض للكتاب  
 책상 مكتب  
 처음 مرة  
 천 ألف

친친히 بطيء  
 찻 لول  
 청소하다 يمسح  
 칠로 سكة حديد  
 초등학교 مدرسة ابتدائية  
 초등학교 학생 تلميذ في مدرسة ابتدائية  
 초록색 أخضر  
 추천서 رسالة توصية  
 축구 كرة قدم  
 축하하다 يهنئ  
 출구 مخرج  
 출발 مغادرة  
 춤 رقص  
 춤을 추다 يرقص  
 춥다 يشعر ببرد  
 취미 هواية  
 층 طابق  
 치다 يلعب  
 친구 صديق  
 칠월 شهر تموز  
 칠판 لوح أسود  
 침대 سرير  
 침실 غرفة النوم  
 카드 بطاقة  
 카운터 مكتب استقبال، كاشير  
 카페 كافتيريا، مقهى  
 캠퍼스 الحرم الجامعي  
 커피 قهوة  
 커피숍 مقهى شرب  
 컴퓨터 حاسوب  
 케이크 كيك  
 코ائف  
 콘서트 حفلة موسيقية  
 크다 كبير  
 크리스마스 عيد ميلاد  
 큰아버지 عم كبير

키 طويل  
 키가 작다 قصير  
 키가 크다 طويل  
 타다 يركب  
 탐험 رحلة  
 태권도 (رياضة كورية)  
 태워 주다 يساعد في الترويب  
 택시 تاكسي  
 태니스 تنس  
 텔레비전 تلفزيون  
 텔레비전(을) 보다 يشاهد التلفزيون  
 토끼 أرنب  
 토요일 يوم السبت  
 통화 중이다 لخط مشغول  
 트럭 شاحنة، ترك  
 특히 خاصة  
 파란색 أزرق  
 파랗다 يزرق  
 파안애플 فاكس  
 파타 حفلة  
 팔راع نراع  
 팔월 شهر آب  
 팔다 يبيع  
 팩스를 보내다 يرسل فاكس  
 편 편  
 편지 رسالة  
 표 تذكرة  
 풀 مشکل لميسحب الخيوط من النسيج  
 피아노 بيانو  
 피자 بيتزا  
 ولدنا  
 하다 يفعل  
 하루 ولد  
 하얀색 أبيض  
 하얗다 يصبح أبيضاً  
 학교 مدرسة، جامعة

معلم الجامعة 대학교식당

فصل 학기

سنة 학년

طالب 학생

ولد ولد

كوريا 한국

اللغة الكورية 한국말

شخص كوري 한국 사람

اللغة الكورية 한국어

اسم خاص للغة الكورية 한글

مرة واحدة 한번

زي تقليدي كوري 한국

جدة 할머니

(صديقة لعمام) 할머니

(صديقة لعمام) 할머니

جد 할아버지

محبوب 할머니

سعيد مسرور 행복하다

خسر 허리

سماعة 헤드폰

أخ لكبر 형

أخ لكبر 형님

بغزة 형제

رقم شقة 호

لوحة، وحدي 혼자(서)

شاي 홍차

ضحيان 화가 바다

يوم الثلاثاء 화요일

دورة المياه 화장실

أثاث جميل 화장품

موظف في شركة 회사원

اجتماع 회의

بعد 후

قليل أسود 후추

غرفة استراحة 휴게실

عطلة 휴일